

# SpaZz

das magazin für ulm & neu-ulm

September 2006 [www.ksm-verlag.de](http://www.ksm-verlag.de)

Stadtgeschichten  
Menschen  
Kulturtermine  
Veranstaltungen

## Genußmittel oder Todesdroge? Das Rauchen in der öffentlichen Diskussion

SpaZz Veranstaltungstipps  
täglich auf 101,8

**RADIO 101,8**

**TENTSCHERT**

Immobilien IVD

[www.tentschert.de](http://www.tentschert.de)  
Tel. 0731 6021166

**trenkwalder**

PERSONALDIENSTE

[www.trenkwalder.com](http://www.trenkwalder.com)  
Tel. 0731 4006920-0

# Das geheime Geräusch

# 100.000 Euro

# RADIO7

## Morgens ab 6 Uhr

## Das gefühlte Unwort des Jahres 2006



Hier kommt es, das Unwort des Jahres 2006 in Deutschland: »Gefühlt«! Zuerst waren wir »gefühlter« Weltmeister, dann waren es im heißen Sommer statt realen 32 Grad »gefühlte« 40 Grad, dann kam die »gefühlte« Terrorbedrohung, und am besten wird es dann bei der »gefühlten« Angst – hier wird der Schimmel endgültig weiß und es grüßt der Pleonasmus – jeder Laienpsychologe wird zustimmen und Angst als die subjektiv wahrgenommene, nunmal also gefühlte – was sonst! – Bedrohungssituation, definieren. Ein unnötiges Vernebelungswort also! Woher nur kommt die deutsche Lust, mit Sprache und Worten zu verschwurbeln, zu verkleistern, unklar zu machen, alles verschwimmen zu lassen? Ein Beispiel dafür, dass man leichtfertig zu einem Wort greift, wenn man selber nicht so klar weiß, was man eigentlich sagen möchte? Wenn man latent spürt, dass etwas existiert, aber nicht greifbar ist, und die eigene Sprache dann versagt? Angst vor dem eigenen Standpunkt?

Bei uns jedenfalls stellt sich dabei eine deutlich gefühlte Unzufriedenheit ein – plädieren wir ja allzeit dafür, dass Sprache und Gedanken dem klaren Stich des Florettes gleichen. Oder bemühen wir doch mit unserer bildungsbürgerlichen Vorliebe für Zitate den ollen Martin Luther, der diesen Katechismus auf den Punkt brachte: »Tritt frisch auf. Mach's Maul auf. Hör bald auf.«

In diesem Sinne, herzlichst, Ihr Jens Gehlert

*Jens Gehlert*

PS: Ein kulinarischer Geburtstag ist zu feiern: Der »Restaurantführer Ulm/Neu-Ulm«, bekannt für messerscharfe Worte, wird 5 Jahre alt. Die Neuauflage 2007 erscheint am 26. September. Das Buch steht für Kontinuität und Integrität; es hat viele Freunde – die Leser und alle gut bewerteten Gastronomen, und einige Gegner – alle kritisch bewerteten Gastronomen. Das Buch ist für 9 Euro in allen Buchhandlungen oder auch unter [www.ksm-verlag.de](http://www.ksm-verlag.de) erhältlich.

## THEMEN



**TITELTHEMA** 5  
Warum rauchen wir?



**EINKAUFEN** 10  
Abt am Münsterplatz:  
»Store of the Year 2006«



**KULTUR** 20  
Das Donaufest:  
Christian Oita kommentiert



**Kulturtipps des Monats** 24  
Empfehlungen der  
Redaktion

**Terminkalender** 25  
Alles im Monat September

Anzeige



db Studium & Finanzen

Sie studieren, wir finanzieren:  
**db StudentenKredit**

**Finanzielle Flexibilität im Studium.**

- Monatliche Auszahlungsraten je nach Studienphase von bis zu 800 Euro.
- Günstige Zinsen für nur anfängl. effekt. 5,9% p.a.
- Planungssicherheit während des Studiums.

Informieren Sie sich auch über unsere weiteren attraktiven Angebote:

**Investment & FinanzCenter Ulm**  
Münsterplatz 33, 89073 Ulm  
Britt Ehrentraut, Telefon (07 31) 15 24-3 55

Weitere Infos unter: [www.deutsche-bank.de/studenten](http://www.deutsche-bank.de/studenten)

Günstige Zinsen: anfängl.  
effekt. **5,9% p.a.**

Leistung aus Leidenschaft.

**Deutsche Bank**





## Buffet Suisse.

Genießen Sie vielfältige Spezialitäten aus der Schweiz! Vom sonnigen Tessin bis zur französisch-leichten Kost des Kantons Genf. Vom 09.09. bis 18.11.2006, samstagsabends von 19.00 bis 22.00 Uhr, EUR 23,50 p.P., inkl. Apéro.

**Mövenpick Hotel Ulm/Neu-Ulm**  
 Silberstrasse 40, 89231 Neu-Ulm, Deutschland  
 Tel +49 731 8011 739, Fax +49 731 85967  
 hotel.ulm@moevenpick.com, www.moevenpick-ulm.com

www.moevenpick-hotels.com  
 True Excellence in Swiss Hospitality.



### IMPRESSUM

**Chefredakteur und Herausgeber**  
 Jens Gehlert (geje)  
 Mit Unterstützung der Ulm/Neu-Ulm Touristik GmbH (UNT)

**Redaktion**  
 Daniel M. Grafberger (dmg),  
 grafberger@ksm-verlag.de

**Mitarbeiter dieser Ausgabe**  
 Zeljka Boley, Anke Reinl (ar),  
 Christian Oita (croi),  
 Martina Schröck (mas),  
 Rainer M. Walter (rmw)

**Gestaltung**  
 Sophie Gebers-Raiff, gebersdesign

**Verlag**  
 KSM Verlag,  
 Schaffnerstr. 5  
 89073 Ulm  
 Tel. 0731 3783293  
 Fax 0731 3783299  
 www.ksm-verlag.de  
 info@ksm-verlag.de

**Terminverfassung**  
 Ulm/Neu-Ulm Touristik GmbH (UNT)  
 Neue Straße 45, 89073 Ulm  
 Telefon 0731 161-2821, Fax 0731 161-1646  
 boley@tourismus.ulm.de, www.tourismus.ulm.de  
**Redaktionsschluss:** 10. des Vormonats

**Anzeigen**  
 Jens Gehlert, Schaffnerstr. 5, 89073 Ulm  
 Tel. 0731 3783293, Fax 0731 3783299  
 gehlert@ksm-verlag.de  
 Preisliste Nr. 08, gültig ab 09/2006

**Druck**  
 Holzmann Druck, Bad Wörishofen

**Bankverbindung**  
 Deutsche Bank, Konto 011 7275,  
 BLZ 630 700 24

**Erscheinungsweise:** monatlich  
 IVW  
 Druckauflage 20.000  
 2. Quartal 2006



Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bilder wird keine Gewähr übernommen. Fotos, die dem Verlag von Veranstaltern und Agenturen zur Verfügung gestellt werden, werden nicht honoriert.

**SPAZZ im Abonnement - früher Bescheid wissen**  
 12 Ausgaben (1 Jahr) Euro 34,- (incl. Porto und Versand). Bestellung per Fax, Brief oder Mail an: KSM Verlag, Schaffnerstr. 5, 89073 Ulm, Fax: 0731 3783299, info@ksm-verlag.de

Titelfoto:  
 www.photos.com



unterstützen den SpaZz. Vielen Dank dafür!

### Anzeige

**FERNWÄRME FUG ULM GMBH**

**Lust auf Fernwärme?**

www.fernwaerme-ulm.de info@fernwaerme-ulm.de

### TITELTHEMA

# Tabakkonsum seit 2.000 Jahren

Tradition oder Sucht, Laster oder Kultur? Ein Blick auf die Ursprünge des Rauchens

Bereits 1888 wurden weltweit 600 Millionen Zigaretten hergestellt, 1912 waren es schon 11,5 Milliarden. Heute werden allein in Deutschland jährlich 71,5 Milliarden Zigaretten geraucht. Für unsere Staatskasse bedeutet die Tabaksteuer die fünf wichtigste Einnahmequelle. Ursache dafür ist Kolumbus, der am 12. Oktober 1492 nicht nur Amerika entdeckte, sondern den Tabakkonsum gleich mit. Schließlich ist die Tabakpflanze in Amerika heimisch.

»Auf dem Weg ins Landesinnere trafen meine Männer viele Eingeborene, die unterwegs zu verschiedenen Dörfern waren. Männern und Frauen, welche ein verkohltes und ausgehöhlt Stück Holz in den Händen hielten und dazu Kräuter, um diese darin zu verrauchen, was ein Brauch bei Ihnen ist«, schrieb Christoph Kolumbus nach der Landung auf Kuba und verfasste somit die erste schriftliche Erwähnung des Rauchens. Bilder der Maya aus dem sechsten Jahrhundert vor Christus enthalten bereits Hinweise auf das Rauchen. Und tatsächlich konnten Wissenschaftler der Universität Albany in einem Grab in Boucher, Vermont, Zerfallsprodukte von Nikotin in einer Pfeife nachweisen. Diese war einer jungen Frau mitgegeben worden, in ein Grab, das mit der Radiokarbonmethode auf das dritte Jahrhundert vor Christus datiert werden konnte.



**Einstieg:** Der Zigarettenkonsum beginnt meist in der Jugend

Die nordamerikanischen Indianer verwendeten die Pfeife jedoch nicht als Genussmittel, sondern zu medizinisch-kultischen Zwecken. In der alten Welt kannten auch die ersten Christen bereits das Inhalieren von Rauch. Nicht mit Pfeifen oder dergleichen, vielmehr wurde ein offenes Feuer entfacht, Hanf verbrannt und

### Anzeige

**Wenn Ihre Fitness auch Spaß machen soll, sind Sie bei uns genau richtig!**

- Modernste chipkartengesteuerte Herz-Kreislauf- und Fitnessgeräte
- Gymnastik- und Aerobic-Kurse, Sauna, Kinderbetreuung u.v.m.
- Geräte-Zirkel *Fit 45*: Fitness und Gesundheitstraining in nur 45 Minuten
- Ab 6.00 Uhr geöffnet

Ich trainiere seit 2004 im P 15 und bin von der Betreuung und den modernen Geräten noch immer begeistert! Seit ich im P 15 trainiere, bin ich vitaler geworden und vor allem sind die Schmerzen weg, die ich vorher hatte. Dazu muss ich regelmäßig trainieren, doch Dank der netten Mitglieder und des gesamten P 15 Teams fällt mir das nicht schwer. Macht weiter so, ihr seit etwas Besonderes!

Rudolf Schneider, 56 Jahre

**P 15 Fitness Club**

partner of **INJOY**

Petrusplatz 15, 89231 Neu-Ulm, Tel. 0731-76006, www.p15.de

der Kopf in den Rauch gehalten. Anfang des 17. Jahrhunderts kommt der Tabak aus Amerika in die Niederlande und findet schnell in ganz Europa Verbreitung. Tabakrauch gilt als gesundheitsförderlich und die Mediziner des 18. Jahrhunderts sind begeistert. Der Rauch mache alten Husten locker, sowie das Gehirn und die Nerven beständiger und die Tätigkeit des Rauchens löse Spannungsbestände im Körper, hieß es in den Abhandlungen. Auch das Tabakschnupfen war ein großes Vergnügen. Päpste verboten es in Kirchen, da es die Messe störte. Da allerdings der Tabak auch als lustmildernd und somit zölibatfreundlich galt, wurde 1725 das Rauchen und Schnupfen sogar im Petersdom für einige Zeit wieder erlaubt.

Die Zigarette selbst haben wir den Spaniern zu verdanken. Sie war sehr lange ein Rauchgenuss auf der iberischen Halbinsel und ist dann im Krimkrieg in den 1850er Jahren bekannt geworden. Die englischen und französischen Soldaten haben zusammen mit den Türken die Orientzigarette oder die russische Zigarette entdeckt.

Blickt man Richtung Orient, entdeckt man die Kultur der Wasserpfeife (ägyptisch: Shisha). Das Prinzip stammt aus Indien und gelangte im 16. Jahrhundert zu den Osmanen. Gemeinsames Rauchen ist auch heute noch in der arabischen Welt ein Symbol der Gastfreundschaft. Das Rauchen wird zu festlichen Anlässen, oder wenn viele Freunde zusammenkommen, zelebriert. Häufig werden dazu Tee, Kekse und türkische Süßigkeiten gereicht. In Europa werden Shisha-Bars zunehmend beliebter.

*Daniel M. Grafberger*



## Fällt die Raucherbastion?

Die Regierung plant ein Rauchverbot in öffentlichen Räumen und Gaststätten

Mit dem Begriff »Nichtraucherschutz« konnte Deutschland bisher wenig anfangen, das Rauchen war fast als Grundrecht akzeptiert. Inzwischen sind wir von Ländern umzingelt, die uns vor Augen führen, dass man das Qualmen selbst in Kneipen verbieten kann – ein weltweiter Trend. So langsam zeichnet sich auch im Bundestag eine Mehrheit für einen umfassenden Nicht-

raucherschutz ab. Ein kleines Wunder, denn die Tabaksteuer sponsert die Staatskasse, zudem klagt die Regierung gerade zum wiederholten Mal gegen das Brüsseler Tabakwerbeverbot. Deutschland ist das einzige Land, in dem der altgediente Marlboro-Mann noch von Plakaten lächelt.

Weitere Geschenke an die Tabakindustrie und die Werbebranche sind jedoch nicht mehr angedacht. Geplant ist, das Rauchen in allen Räumen mit Publikumsverkehr, auch der Gastronomie, zu untersagen. Die Menschen, die dort arbeiten, sollen vor dem Passivrauchen geschützt werden.

Bislang galt die Arbeitsstättenverordnung, die das Recht auf einen rauchfreien Arbeitsplatz definiert, für sie nicht. Bisweilen waren die Länder schon schneller: Acht Bundesländer haben die Schulen zur rauchfreien Zone erklärt – in Bayern ist die Dunstglocke schon weg, in Baden-Württemberg noch nicht ganz. Während Schulhöfe rauchfrei sind, dürfen die Lehrer in »Lehrerraucherzimmern« noch weiterqualmen, aber das wohl auch nicht mehr lang.

*mas*



**Ansichtssache:** Rauchen in öffentlichen Räumen

## Deutschland ist nicht Schottland

Im Gespräch: Joachim Schönborn, Geschäftsführer des Deutschen Hotel- und Gaststättenverbands Dehoga (Geschäftsstelle Bad Überkingen)



**SpaZz: Warum ist Ihr Verband gegen ein Rauchverbot in Gaststätten?**

**Joachim Schönborn:** Wir wollen den Nichtraucherschutz auf freiwilliger Basis verwirklichen. Ein Gesetz würde nach deutscher Manier sicher sehr streng ausfallen und viel Bürokratie bringen. Die Wirte sollen nach den Wünschen der Klientel selbst entscheiden, ob geraucht werden darf oder nicht.

**Wie wollen Sie ein Verbot verhindern?**

Wir haben mit der Bundesregierung eine Vereinbarung getroffen. Bis März 2008 sollen in 90 % der Speiselokale ab 40 Tischen die Hälfte für Nichtraucher reserviert sein. Falls das Rauchen in Gaststätten verboten wird, trifft es besonders die getränkeorientierten Kneipen, bei denen das Rauchen zur Kultur gehört. Wo sollen die Raucher denn hin?

**Warum nicht kurz vor die Tür? In Schottland funktioniert das gut.**

Weil die Schotten eine Pubkultur haben. Die treffen sich auch dann noch im Pub, wenn sie dort nicht mehr rauchen dürfen. Ich bezweifle, dass das bei uns auch so ist. Hinzu kommt, dass es der Gastronomie nicht sehr gut geht. Seit etwa fünf Jahren gehen die Umsätze im Schnitt drei bis fünf Prozent zurück, und

im nächsten Jahr kommt noch eine Erhöhung der Mehrwertsteuer... Vielleicht sehen wir das auch zu schwarz.

**Was ist mit den Beschäftigten, die zum Passivrauchen gezwungen sind?**

Prinzipiell gilt natürlich das Recht auf einen rauchfreien Arbeitsplatz. Die Erfahrung zeigt aber: In Gaststätten, in denen viel geraucht wird, arbeiten vor allem junge Menschen und das meist auch nur für ein paar Jahre. Wenn man sich die anschaut, stellt man fest – sie rauchen auch, vielleicht aus Stress. Beschwerden kommen kaum, und ein militanter Nichtraucher würde so eine Stelle ohnehin nicht annehmen.

**Rauchen Sie selbst?**

Ab und zu, zuhause und in Gaststätten. Sehr gut finde ich, dass Flugzeuge rauchfrei sind. Im Zug setze ich mich ins Nichtraucherabteil. Im Hotel nehme ich ein Nichtraucherzimmer, aber an der Hotelbar habe ich dann Appetit zu rauchen.

*mas*

## »Weil's schmeckt«

Die Oberbürgermeister zum Thema Rauchen



Viele bekannte Gesichter in Ulm und Neu-Ulm sind überzeugte Raucher. Die beiden Stadtfürsten sind die prominentesten Beispiele. Ivo Gönner, Oberbürgermeister der Stadt Ulm, und Gerold Noerenberg, Oberbürgermeister der Stadt Neu-Ulm, im SpaZz-Kurzinterview.

**SpaZz: Warum rauchen Sie?**

**Ivo Gönner:** Weil's schmeckt.

**Gerold Noerenberg:** Es ist für mich persönlich Genuss und eine Schwäche, zu der ich stehe.



**Wie würden Sie persönliche die gesetzlichen Rechte und Pflichten der Raucher gestalten?**

**Noerenberg:** Mit einem ausgewogenen System, das ein effektives und umsetzbares Angebot von Raucher- und Nichtraucherbereichen gerade in der Gastronomie schafft, ohne damit weder den einen noch den anderen aus dem öffentlichen Leben zu verbannen.

**Gönner:** Der Schutz der Nichtraucher geht vor. Also Trennung von Raucherbereichen und Nichtraucherbereichen in Restaurants usw. In öffentlichen Gebäuden ist das Rauchen nur an ausgewiesenen Stellen erlaubt.

*dmg*

# »Gefahr des Passivrauchens nicht belegt«

Fragen zum Tabakkonsum an die Lobby der Zigarettenindustrie

Sebastian Blohm ist Pressesprecher der Reemtsma Cigarettenfabriken GmbH Hamburg. Reemtsma ist ein wesentlicher Teil der Imperial Tobacco Group, des viertgrößten Tabakunternehmens der Welt und vertreibt Marken wie West, Drum, JPS oder Davidoff.

**SpaZz: Welchen Preis pro Schachtel können Sie noch vertragen?**

Sebastian Blohm: Die jüngsten Erhöhungen der Tabaksteuer haben dazu geführt, dass immer mehr Menschen auf legal und illegal importierte Zigaretten ausweichen. Der Bundesdurchschnitt der nicht in Deutschland versteuerten Ware liegt inzwischen bei rund 18 Prozent. Jede weitere Steuererhöhung würde den Schmuggel weiter anheizen.

**Aus Preis- und Gesundheitsgründen rauchen zunehmend weniger Menschen, auch bei Jugendlichen ist es nicht mehr unbedingt »cool«, zu rauchen. Ein Grund zu reagieren?**

Nein. Zigaretten sind Genussmittel für Erwachsene und nicht für Kinder oder Jugendliche. Wir tragen unseren Beitrag durch unsere Jugendschutzmaßnahmen dazu bei. Dass insgesamt weniger Menschen rauchen, ist nicht ganz richtig. Tatsächlich sinkt der Raucheranteil in Deutschland nur unwesentlich. Das Problem ist bloß, dass immer mehr Menschen Schmuggelware rauchen.



Der blaue Dunst: Tödlich auch für Nichtraucher?

**Wie können Sie damit leben, dass jährlich zigtausend Menschen am Passivrauchen sterben?**

Die gesundheitliche Gefährdung von Tabakrauch in der Umgebungsluft ist in der Wissenschaft umstritten. Bis heute gibt es keinen Beleg eines kausalen Zusammenhangs zwischen dem so genannten »Passivrauchen« und bestimmten Erkrankungen wie Lungenkrebs.

**Beunruhigen Sie drohende Rauchverbote an öffentlichen Plätzen und in der Gastronomie und weitere Einschränkungen für die Werbung?**

Erfahrungen aus anderen Ländern zeigen, dass öffentliche Rauchverbote keinen signifikanten Einfluss auf den Zigarettenkonsum haben. Die Menschen passen ihr Verhalten einfach an. Ähnliches gilt für die Werbung. In den Ländern, in denen die Tabakwerbung weiter eingeschränkt wurde, hat sich der Zigarettenabsatz danach nicht verändert oder ist sogar weiter gestiegen. Dies unterstützen auch zahlreiche Studien unterschiedlichster Universitäten und Forschungseinrichtungen. Das liegt auch daran, dass wir uns mit unserer Werbung nur an bestehende Raucher richten, mit dem Ziel Fremdmarkenraucher von den Vorzügen unserer eigenen Produkte zu überzeugen.

**Wie schützen Sie Kinder vor den Gefahren des Rauchens?**

Jugendschutz ist uns sehr wichtig. Grundlage dessen sind umfangreiche freiwillige Selbstbeschränkungen und internationale Marketingstandards, die weit über die gesetzlichen Vorgaben hinaus gehen. Mit allen unseren Marketingmaßnahmen wenden wir uns ausschließlich an erwachsene Raucher. So verwenden wir in unserer Werbung z. B. keine Modelle, die jünger als 30 Jahre sind. Wir nutzen keine Prominenten für Werbezwecke. Wir werben nicht im Umfeld von Schulen, etc.

Der Kauf von Zigaretten an Zigarettenautomaten ist ab 1. Januar 2007 nur noch nach Altersüberprüfung möglich. Eine Überprüfung des Alters erfolgt durch einen Abgleich der EC-Karten-Daten.



Spricht für die Tabakindustrie: Sebastian Blohm

Das Gespräch führte Daniel M. Grafberger

# Auch Passivraucher reiten in den Untergang

Im Gespräch: Dr. Stefan Krüger ist Leiter der Sektion Pneumologie (Lungenabteilung) am Uniklinikum Ulm und persönlich Nichtraucher



**SpaZz: Kann man auch am Passivrauchen sterben?**

Dr. Stefan Krüger: Ja, man kann. Wer passiv raucht, erhöht sein Risiko, wie ein Raucher an Herz-Kreislaufkrankheiten und Lungenkrebs zu erkranken. Ob der Fall eintritt, hängt davon ab, wie viel Kontakt er oder sie zu Rauchern hat. Auch andere Faktoren wie die genetische Veranlagung spielen eine Rolle.

**Wie viele sterben durch Passivrauchen?**

Die Studien sprechen von 3.300 Menschen in Deutschland pro Jahr. Als »Passivraucher« ist hier aber nur erfasst, wer mit Rauchern zusammenlebt. Wenn man die Schädigung bei der Arbeit oder im sonstigen Privatleben hinzu nimmt, dürfte die Zahl bei 10.000 bis 15.000 liegen. Ein Abend in einer verrauchten Disco entspricht drei aktiv gerauchten Zigaretten.

**Wie reagieren Nichtraucher auf die Diagnose Lungenkrebs?**

Die meisten sagen: »Ich habe doch nie geraucht« – und geben auch dem rauchenden Lebenspartner keine Schuld. Wir behandeln jedes Jahr 200 neue Patienten, die meisten sind ein halbes Jahr nach der Diagnose tot. Lungenkrebs ist der Krebs, der am schnellsten zum Tod führt. Der Tabak produziert die meisten Krebsfälle überhaupt. 85 % der Lungenkrebspatienten haben

geraucht, 1 bis 4 Prozent sind durch Passivrauchen erkrankt.

**Ist Rauchen eine Körperverletzung?**

Das ist so nicht definiert! Aber sicher ist, dass ein Mensch, der in der Gegenwart eines Nichtrauchers raucht, diesen kurzfristig und möglicherweise auch langfristig schädigt.

**Wie schützt man sich?**

Indem man nirgendwo hinget, wo Raucher sind. Wenn man einen Partner hat, der raucht, sollte er vor die Tür gehen. In den USA geht die Zahl der Raucher zurück, seit die Regierung gegen das Rauchen in der Öffentlichkeit vorgeht. Das ist ein Erfolg, in Deutschland ist es noch nicht so weit.

**Bringen Nichtraucherische in Raucherlokalen etwas?**

»Etwas« bringen sie schon, es sollten jedoch getrennte Räume sein. Je getrennter, je besser. Lüftungsanlagen bringen zwar auch »etwas«, sind aber nicht die Lösung: Sie erfassen die feinen Rauchpartikel aus dem Feinstaub nicht. *mas*

Anzeigen

**Praktikum  
Zivildienst  
FSJ** jetzt anrufen

In den Fachbereichen Behindertenhilfe, Altenhilfe, Fahrdienste, Hausmeisterei, KFZ-Werkstatt.  
Informationen über Vergütung, Tätigkeitsbereiche, Arbeitszeitmodelle und Laufzeiten erhaltet ihr bei Renate Gottschall unter der Nummer 0731.93771-181

**ASB** Arbeiter-Samariter-Bund  
Regionalverband Ulm  
Grimmelfinger Weg 37  
89077 Ulm  
info@asb-ulm.org  
www.asb-ulm.org

**Ihr Fruchtgummi-Paradies**  
Verkaufsoffener Sonntag  
am 1. Oktober 2006.  
Wir sind dabei!

**BÄREN LAND**

Hintere Rebengasse, 89073 Ulm  
gegenüber Tchibo in der Platzgasse

[www.baerenland-ulm.de](http://www.baerenland-ulm.de)

# Ein ausgezeichnetener Laden

Abt am Münsterplatz erhält den Einzelhandelspreis »Store of the Year 2006«

Dass man sich seit dem Umbau bei Abt mehr Zeit zum Schauen und Bummeln nimmt, haben die Kunden schon gemerkt. Jetzt hat »der neue Abt« für sein innovatives und frisches Konzept eine hohe Auszeichnung erhalten. Der Hauptverband des Deutschen Einzelhandels (HDE) prämierte das Traditionshaus als einen der zwölf »Stores of the Year 2006«. In der Kategorie »Living« liegen die Ulmer auf dem zweiten Platz und damit nur knapp hinter einem japanischen Lifestyleshop aus Düsseldorf.

Für die Mitarbeiter von Abt und vor allem für ihre Art, das vielfältige Angebot und hochwertige Ware zu präsentieren, ist die Auszeichnung ein großes Lob: Bei Abt laden ständig neu gedeckte Tische zum Schauen und Staunen. Man sieht gleich, was gut zusammen passt und bekommt Lust auf das Dekorieren zuhause. Die prämierten Geschäfte seien allesamt kreativ und zeigten

»dass die 08/15-Läden, die so oft die Einkaufsstraßen beherrschen, nicht alles sind«, stellte die Jury anerkennend fest. Bewerben konnten sich neu gegründete Geschäfte und solche wie Abt, die durch eine Umgestaltung den Neustart gewagt haben.

Die Jury traf aufgrund von Fotografien eine Vorauswahl, dann machte sie sich heimlich ein Bild vor Ort. Kriterien waren Innovation, Kundennutzen, Erlebniswelt, Sortimentszusammenstellung, Beratung, Alleinstellungsmerkmale vor Ort und noch einiges mehr.

»Abt hat noch viel vor, die neuen Abteilungen Spielwelt und Wellness stoßen auf großes Interesse bei den Kunden und wurden vergrößert und erweitert«, so Geschäftsführer Hermann Hutter.



Tischkultur: Villeroy & Boch trifft WMF

Das Sortiment Spielwaren umfasst jetzt nahezu 500 qm; Momentan läuft noch die Sonderschau »Gedeckter Tisch mit Villeroy & Boch und WMF«. Ab dem 7. September darf man sich auf eine große Meißener-Porzellan-Ausstellung freuen.

Art Director Oliver Fischer verspricht »Exponate, die man sonst nicht sieht«. Unter anderem wird eine der weltweit größten Porzellanwandplatten gezeigt. Sie bildet August den Starken von Sachsen ab, unter dessen Herrschaft die Geschichte der Porzellanmanufaktur begann.

mas



Abt-Inhaber: Hermann Hutter

## INFORMATION

Abt, Münsterplatz 7, 89073 Ulm, Tel. 0731 1630, [www.abt-ulm.de](http://www.abt-ulm.de)  
Öffnungszeiten: Mo – Fr 09:00 - 18:30 Uhr, Sa 09:00 - 18:00 Uhr

Anzeige



endlich wieder  
geöffnet

in komplett neuem  
Ambiente

mediterrane &  
regionale Küche

täglich wechselnde  
Mittagskarte

Hafengasse 21  
89073 Ulm  
[www.teck-ulm.de](http://www.teck-ulm.de)

# WUTANFALL

## Am Glückspümpel rütteln

Da packen wir einen Euro rein und rütteln heftig am Glückspümpel. Im Automat erscheint ein Dollarzeichen, eine Birne und ein Hufeisen, davor fängt der Affenkopf rot zu leuchten an.

Wie viele matte Gestalten gibt es hier eigentlich, dass es sich lohnt, jeden auch nur zehn Minuten leerstehenden Quadratmeter mit einem Salon des unendlichen einarmigen Glücks zu verhandeln?

Vorausgesetzt natürlich kein Handy-Achmed, Hey-hey-Vickey-Kruscht-Ramsch-Markt oder BilligBackWahnDiscountBrötchenErhitzer war schneller. Wird das Gehalt jetzt schon in Münzrollen ausgegeben? Geht es uns schon so Scheiße, das wir unser Auto leasen müssen, unser Haus bauparen und unseren Fernseher finanzieren, nur um am Ende mehr Kleingeld an Spielhöhlenbesitzer spenden zu können? Für Hochwertigeres bleibt ja dann kein Geld mehr.

Glück auf!



## Mal ehrlich ... Herr Sälzle



Otto Sälzle, 50, ist seit 1996 Hauptgeschäftsführer der IHK Ulm. 1984 machte der gebürtige Ulmer sein juristisches Staatsexamen. Es folgten Tätigkeiten im Regierungspräsidium Stuttgart, Landratsamt Biberach, der Führungsakademie des Landes Baden-Württemberg und dem Staatsministerium Baden-Württemberg, wo er von 1992 bis 1996 das Referat für Innenpolitik und Wohnungsbau leitete.

Ihr Sternzeichen und was daran typisch für Sie ist?

Jungfrau und die Logik

Ihre Schuhgröße?

43

Ihr Leibgericht?

Sauerbraten

Was treibt Sie an?

Die Freude am Gelingen

Das Schönste an der Region Ulm/Neu-Ulm?

Der Sonnenaufgang über dem Kloster Wiblingen

Auf welche Frage wüssten Sie gerne eine Antwort?

War das 1966 im WM-Endspiel von Wembley ein Tor?

Was war als Kind Ihr Berufsraum?

Gastwirt

Das Thema, wenn Sie ein Buch schreiben würden?

Freiheit und Gleichheit

Was lieben Sie, was verachten Sie?

Tatkraft, Feigheit

Welchen Traum möchten Sie noch verwirklichen?

Ich habe viele Träume.

Anzeige

**reha pro**

Praxis für Krankengymnastik und physikalische Therapie

**Wir helfen nicht nur Sportlern!**

Gartenstraße 36  
89231 Neu-Ulm

Telefon 0731. 9756920  
Telefax 0731. 9756921

[info@rehapro-online.de](mailto:info@rehapro-online.de)  
[www.rehapro-online.de](http://www.rehapro-online.de)

**Therapieangebote (alle Kassen):**

- Krankengymnastik, KG an Geräten
- Manuelle Therapie
- Massage, Man. Lymphdrainage
- Skoliosebehandlung n. Schroth
- Craniosacrale Therapie
- Migränebehandlung
- Rythmische Massage
- Hot Stone Massage

**Weitere Therapieformen und Informationen im Internet**

# Finanziell gesichert studieren

Ein außergewöhnliches Angebot für Studenten bietet die Deutsche Bank

Seit den sechziger Jahren ist die Deutsche Bank im Privatkundengeschäft tätig. Die Philosophie, eine lebensphasenbegleitende Beratung zu bieten, gilt heute wie damals. Mit dem vergangenen Jahr eingeführten neuartigen StudentenBanking geht man wieder einen konsequenten Schritt weiter.

Das Investment & FinanzCenter Ulm hat dabei auch noch die Nase vorn. Als eines von drei Centern bietet man mit Brit Ehrentraut eine Spezialistin, welche sich ausschließlich um studentische Kunden kümmert. Und die Beratung ist wichtig, denn wer schon einmal studiert hat, weiß wie knapp Zeit und Geld sind. BAföG und die Unterstützung der Eltern kennen schon mal Grenzen und ein Nebenjob lenkt ab und verlängert womöglich das Studium. Hinzu kommen demnächst auch noch Studiengebühren. »Wir bieten ein umfassendes Paket, das die Studenten nutzen können«, erklärt Brit Ehrentraut. Und dieses beinhaltet eine Menge: Ein Girokonto mit EC- und Kreditkarte, ein Mietkautionskonto, die SparCard und den neuen Studentenkredit. »Mit unserem Studentenkredit ermöglichen wir eine gute akademische Ausbildung. Diesen Kredit nutzen in Ulm inzwischen über 40 Studenten aller Fakultäten«, freut sich Ehrentraut. Im ersten und zweiten Semester kann der Student über bis zu 200 Euro pro Monat verfügen, ab dem dritten über bis zu 800 Euro. Die Studiengebühren lassen sich über den Kredit abdecken. Eine typische Bonitätsprüfung gibt es nicht, weder spielen Einkommensverhältnisse der Eltern eine Rolle, noch ist eine Bürgschaft nötig. Vielmehr müssen die Studenten selbst überzeugen. Im Beratungsgespräch wird ein Studien-



Spezialistin für Studenten: Brit Ehrentraut

plan erstellt, der Student setzt sich Ziele, er bleibt mit der Beraterin in Verbindung und liefert Leistungsnachweise. »Aber das ist kein Problem. Studenten sind eine Zielgruppe, die weiß, was sie will«, versichert Ehrentraut. Die maximale Laufzeit des Studentenkredits beträgt 60 Monate und darf ein Volumen von 30.000 Euro inklusive der Zinsen nicht übersteigen. In Ulm beträgt die durchschnittliche Laufzeit 42 Monate bei einem Volumen von 12.600 Euro. Um den Studenten entgegenzukommen beträgt der effektive Jahreszins in der Auszahlungsphase mit 5,9 Prozent nur die Hälfte des normalen Satzes. In der Rückzahlungsphase, die man erst zwölf Monate nach Beendigung des Studiums beginnen muss, ist er mit 7,9 Prozent immer noch günstig. Natürlich kommen die Studenten auch in den Genuss aller Vorteile von Deutsche Bank Kunden: der ausgezeichnete Beratungsservice, Filialnetze auch in Italien und Spanien und für Auslandsemester besonders wichtig, kostenfreies Abheben an rund 35.000 Geldautomaten der Deutschen Bank Gruppe, der Cash Group und der Kooperationspartner weltweit. Und natürlich ist man auch nach dem Studium gern gesehener Kunde.

Daniel M. Grafberger

## INFORMATION

Deutsche Bank, Investment & FinanzCenter Ulm, Münsterplatz 33, 89073 Ulm, Brit Ehrentraut: 0731 1524-355, brit.ehrentraut@db.com

Anzeigen



**HOBBYKUNST**  
Kreativ- und Künstlerbedarf

1.000 qm Kreativ- und Künstlerbedarf auf 3 Etagen

In Workshops neue Trends kennen lernen.  
Das Programm liegt für Sie bereit.

Neue Straße 52 • 89073 Ulm  
Tel. 07 31 - 140 52 80

**Gutschein**  
... für eine Tasse Kaffee  
in unserer Cafeteria

Besuchen Sie uns!  
Wir freuen uns auf Sie!



Kreativ- und Künstlerbedarf

## Menschenskinder

Unsere Lieblingsgemeinderäte aus Ulm und Neu-Ulm haben wieder zugeschlagen

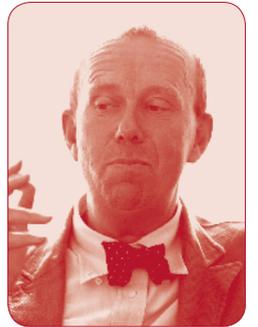
### Studenten schafft ebbes!

Unsere Neu-Ulmer Freundin **Christa Wanke** wurde samt Kollegin **Ursula Schnirch** (in Bayern sehr überraschend: beide CSU) volle Lotte von einer Epiphanie ereilt. Studenten sollen ihre Studiengebühren mit ehrenamtlicher Tätigkeit ableisten. Anders formuliert: Die öffentliche Hand erfindet eine Gebühr, die sie dann selber bezahlt, damit Studenten mal was tun. Das wird den durchschnittlichen Studenten krass aus dem Biorhythmus hebeln, zumal er in diesem Fall, um die Arbeitsleistung überhaupt im engen Zeitplan unterzubringen, früh morgens gegen 16 Uhr aufstehen müsste. Guter Plan! Der SpaZz sagt: Noch weiter gehen und Qualifikationen berücksichtigen: Mediziner arbeiten im Obdachlosenheim, Biologen schneiden Hecken, Chemiker reinigen öffentliche Toiletten und Wirtschaftswissenschaftler ab in die Wirtschaft zum Bier zapfen..

### Milde for President

War nur ein Witz, Entschuldigung. Eine alte Weisheit sagt: Ein Gerücht wäre kein Gerücht, wenn es nicht auch wahr wäre. Neuestes Verdauungsproblem aus der Gerüchteküche, jetzt völlig ernst und ohne Spaß: **Ralf Milde** wird für den Posten des Oberbürgermeister der Stadt Ulm kandidieren. Ja, genau der Ralf

Milde, Gemeinderat der freien Wähler (frei, weil keiner sie haben will) und freier Künstler (frei, weil frei von neuen Ideen) und ja, unser Ulm an der Donau. Angeblich hat sich die Fraktion berechtigterweise darüber auch gleich zerstritten, denn ist ja nach Mildes Worten selbst, »OB-Macher, nicht Steller« und »die Fraktion nicht unglücklich mit der Politik Gönners«. Der FDP / FWG-Fraktionsvorsitzende Gerhard Bühler dementiert jedoch sowohl den Grund als auch den Streit, »darüber wurde in der Fraktion noch nicht gesprochen, fragen Sie bitte Herrn Milde selbst«. Na, aber wenn eines sicher ist, dann das! »Das muss man tief hängen«, so Milde, und schon hängt es tief an der Münsterspitze. »Es gibt im Moment nichts zu sagen«. Schade, aber bitte sprechen Sie doch weiter, Herr Milde... »Die Frage ist zu früh, die kommt mir ungelegen.« Und? Aber ein OB Milde kommt der Stadt gelegen? »Wenn alles duckt, trete ich an.« Also straff stillgestanden, Jungs, denn es folgt der Satz des Monats: »Wenn ich's mach, ist es eine ernste Sache! Und wo er Recht hat...«



Anzeige

# Zum Wohl!





# In der Stadt bewegt sich was

Kreative Geschäfte und neue Cafés sorgen für Flair

Immer mehr originelle Geschäfte eröffnen in der Innenstadt. Noch sind wir zwar kein neues Schwabing oder Haidhausen, aber das Angebot jenseits des Mainstreams begeistert die Stadtbummler.

Individueller Schmuck boomt besonders, zum Selbermachen oder zum Kaufen. Unser erster Besuch gilt dem **Kornmesserhaus**, nahe dem Kornhaus. Frisch restauriert ist das Gebäude aus einem langen Dornröschenschlaf erwacht. Simone Gschaidner ist dort mit ihrem **Atelier** eingezogen und bietet neben fertigen Schmuckstücken auch eine stattliche Auswahl für alle Hobbyschmuckhersteller – Perlen, Muscheln, Edelsteine und vieles mehr. In Kursen kann man verschiedene Techniken der Schmuckherstellung erlernen, außerdem finden Ausstellungen statt. Derzeit zeigt die Künstlerin Katja Stromberg Nachbildungen historischer Frauenmode. Nur ein paar Schritte weiter liegt das Geschäft **Traumstücke**. Martina Burr bezieht ihr Sortiment von Mode-

schmuck über Bekleidung und Wolle bis hin zu Wohnaccessoires von kleineren Herstellern, und immer wieder sind neue Überraschungen dabei. Auch das Stehcafé wird gerne angenommen. Demnächst gesellt sich noch ein weiterer Schmuckanbieter namens **Ein Stein von Albert** hinzu. Wir sind schon ein paar Mal am Dreieckelhaus vorbei spaziert, aber noch ist der Blick in das Geschäft verhüllt.

Ein Muss für alle Schmuckliebhaber(innen) ist auch die **Casa Perla** im Zentrum von Pfuhl. Der Weg lohnt sich



Ein Augenschmaus: Schmuck in der Casa Perla

## INFORMATION

**Atelier im Kornmesserhaus**, Kornhausplatz 10, 89073 Ulm, Tel. 0731 3795536, [www.kornmesserhaus.de](http://www.kornmesserhaus.de)  
**Becker's**, Postgasse 1, 89073 Ulm, Tel. 0731 1439630, [www.beckers-ulm.de](http://www.beckers-ulm.de)  
**Casa Perla**, Virgin Art of Pearls, Hauptstraße 12/Trissinoplatz, 89233 Neu-Ulm, Tel. 0731 3784460, [www.casa-perla.de](http://www.casa-perla.de)  
**Traumstücke**, Breite Gasse 1, 89073 Ulm, Tel. 0731 785671, [www.traumstuecke-ulm.de](http://www.traumstuecke-ulm.de)



Ideenschmiede: Das Kornmesserhaus

Anzeigen

Knopf & Perle

Ulmergasse 21 89073 Ulm  
T 0731-61 97 88  
[www.knopf-perle.de](http://www.knopf-perle.de)

Schmuckkurse  
für jeden Stil!

**Morgenkurse 8.30-11.30h:**  
Do. 21.09.06

**Mittagskurse 15-18h:**  
Sa. 16.09.06  
Sa. 30.09.06

**Abendkurse 18-21h:**  
Mi. 13.09.06  
Mo. 25.09.06

Wir warten  
auf Euch

Besuchszeiten:  
Mi-Fr Sa 14-18 Uhr  
Tel: 07 31-6 59 06  
Ortingerweg 40

Tierheim u. Tierschutzbund Ulm/Neu-Ulm u. Umgebung e.V.  
[www.tierheim-ulm.de](http://www.tierheim-ulm.de)



Modern: Das Becker's

wirklich, denn nicht nur die Schmuckstücke, sondern das ganze Geschäft ist ein Fest für die Augen, die sich hier gar nicht satt sehen wollen. Die Inhaberin Carola Weisgerber fertigt alles selbst, gerne auch nach Auftrag. Ihre Ideen reichen vom Accessoire zu Jeans bis zu Ausgefallenem: Ketten im fernöstlichen Stil mit Medaillons aus Jade zum Beispiel oder für ganz Mutige eine Körperkette.

Nach einem anregenden Bummel durch die modischen Geschäfte setzen wir uns ins **Becker's** hinter der Bibliothekspyramide. Sollte die kürzlich eröffnete »Café Bar Kitchen« in dem schicken Glasgebäude nicht einmal »Literaturcafé« heißen? Egal, ein Ort, an dem man in Sesseln lümmelt und darüber sinniert, ob man zu den Steppenwölfen gehört, ist das »Becker's« nicht. Hier sitzt man modern an Holztischen, auf Holzbänken oder schwarzen Stühlen, die Zeitschriften pendeln zwischen Spiegel und Capital. Eine lange Bar strahlt bis auf den Platz aus, besonders wenn die Glasfront geöffnet ist. Irgendwie scheint das Becker's auf die Nacht zu warten: Die Getränkekarte umfasst sechs Seiten Alkohol und nur drei Seiten Anderes. Wir bestellen Kaffee und fragen nach Kuchen. Den gibt es erst ab der nächsten Woche, erfahren wir – schade! Auch die Homepage mit den Tagesgerichten aus saisonalen Zutaten läuft noch nicht. Als wir um kurz vor Sieben weiter ziehen, wünscht uns die Kellnerin »einen schönen Nachmittag«.



Parkhaus für Radler: Das Radhaus

Fast hätten wir es übersehen: das **Radhaus**, das im September fertig wird. Ein wenig versteckt zwischen Bibliothek und Rathaus können hier die Fahrradfahrer ihr Rad samt Gepäck einschließen. Zehn Kabinen stehen zur Verfügung. mas

# Erfolg mit Sprachen!



## Gruppenkurse starten jetzt!

- Englisch, Deutsch, Spanisch, Französisch und Italienisch
- Praxisnahe Inhalte und hoher Sprechanteil
- Schon ab 96 Euro pro Monat

Alle Kursinfos für Ulm unter [www.berlitz.de](http://www.berlitz.de)

Jetzt einfach  
anrufen oder  
im Internet  
informieren!

# Berlitz

[www.berlitz.de](http://www.berlitz.de)

Auch in Ihrer Nähe:  
Ulm • Münsterplatz 6  
Telefon: 0731/1 76 25 20



## CHRONIK DIE WELT

### DER JULI IM ÜBERBLICK

**17.07. „WINDHUND-HENKER“ TÖTET 10 000 HUNDE AUF BESTELLUNG**  
London - Der Brite David Smith gibt an, in den vergangenen fünfzehn Jahren mehr als 10000 Windhunde auf Wunsch ihrer Besitzer getötet und auf einem Acker hinter seinem Haus vergraben zu haben. Die Tiere waren für professionelle Windhundrennen zu langsam und deshalb für ihre Halter nutzlos geworden. Pro Hund hatte Smith fast 15 Euro kassiert. Windhundrennen ziehen im wettverliebten Großbritannien jährlich rund 2,5 Besucher an. Ein Windhund kann das erforderliche Leistungsniveau für Rennen im Durchschnitt nur zwei Jahre halten.

**Jährlich rund 2,5 Besucher**  
Welch immenser Zulauf! Wir möchten kurz erklären wie das Magazin »View« auf diese Zahl gekommen ist: Berechnungsgrundlage sind die zwei Jahre auf denen der Windhund sein Leistungsniveau halten kann. Im ersten Jahr sahen drei Besucher den Hund, im

#### Das Bilder Woche

Anscheinend, liebe Südwest Presse, ist Marta so aufgeregt, dass Stefanie Kloß von Silbermond mit Die Happy singen muss. Künstlerpech, wenn der Fotograf die richtige Band mit der falschen Sängerin erwischt und der Autor von der richtigen Sängerin berichtet.

#### Schlössleweg

Nur ein kurzer Denkanstoß: Wenn ich einen Weg nach dem Geschlecht der Roth benenne, warum heißt er dann Schlössleweg?

seinem zweiten und schwächeren nur noch zwei. Im Durchschnitt sind das jährlich 2,5 Besucher. Und diese Zahl versteht sich vermutlich pro Windhund im United Kingdom.



#### Anzeige



**Joshua Kadison**  
Solo am Piano! "Jessie", "Picture Postcards from LA"  
15.09. Stadthalle Memmingen  
ALLO AU LIVE IN Memminger Zeitung Schwäbische Zeitung DONAU 3 FM

**Steve Harley & Cockney Rebel**  
"Sebastian", "Make Me Smile", "Mr. Raffles", "Here Comes The Sun"  
11.10. Roxy Ulm  
Tickets: www.livekonzepte.de, 0731-967070, Stadthaus Ulm  
Neu-Ulmer Zeitung SWR

# Muskeln mögen keine Sommerpause

Im P15 ist man auch bei Hitze gut aufgehoben – Tipps für Sportler

Als es so heiß war, haben die Kunden des Enjoy P15 am Petrusplatz am liebsten morgens und abends trainiert. Manche hat die Hitze auch so geschlaucht, dass sie weg geblieben sind. Dabei sei es ganz wichtig, im Sommer dranzubleiben, betont der Inhaber Alexander Brender: »Muskeln und Ausdauer vertragen keine Pause, der Körper baut sonst wieder ab.« Bei Hitze wird sorgsam



P15-Inhaber: Alexander Brender

und in Maßen trainiert. Denn wer sich übernimmt, riskiert Übelkeit und Schwindel bis hin zum Kreislaufkollaps. Im Enjoy P15 kann man sich sicher fühlen, denn die persönliche Betreuung stimmt. Jeder Kunde besitzt eine eigene Chipkarte, mit der sich die Geräte automatisch für das individuelle Fitnessprogramm einstellen. Bei Hitze fällt das Ausdauertraining weniger intensiv aus und anstrengende Kraftübungen werden zurückgefahren. Wenn der Pulswert überschritten wird, warnen die Geräte durch ein Piepsen. Die Trainerin Jutta Botzenhardt – die das große Durchhaltevermögen gerade der älteren Kunden bewundert – rät auch allen, die im Freien jog-



Im Sommer: in Maßen trainieren

gen oder Rad fahren, sich einen Pulsmesser zuzulegen. Weitere Tipps der Trainerin: »Mindestens zwei Liter am Tag trinken, pro Stunde Sport kommt noch einmal ein halber Liter hinzu. Wer stark schwitzt, sollte zusätzlich Magnesium und eventuell Vitamine einnehmen.« Im Enjoy P15 läuft noch bis zum 13. Oktober eine Sommeraktion: Mitglieder bringen Freunde mit, und die trainieren dann einen Monat kostenlos. mas

**INFORMATION**  
INJOY P15, Petrusplatz 15, 89231 Neu-Ulm, Tel.: 0731 76006, www.p15.de

## Nachgefragt bei ...



**Prof. Dr. Achim Dehnert, 45**  
Dozent an der Fachhochschule Neu-Ulm. In Zusammenarbeit mit Bernd Neidhart (Stadt Neu-Ulm) und der IHK kümmert er sich um die Bewerbung Neu-Ulms als T-City. Mehr Infos: www.t-city.de oder Herr Prof. Dr. Dehnert, Tel. 08331 69265 u. Herr Neidhart, Tel. 0731 7050103

- 1 Was macht eine T-City aus?**  
Sie verbessert die Lebensqualität. Multimediale Angebote verbessern die Kommunikation der Bürger untereinander und mit der Stadt. Schnelle Datenverbindungen ermöglichen Arbeiten von zuhause und den »Live«-Kontakt mit Angehörigen und Freunden in aller Welt. Die »Intelligente Wohnung« ist speziell für ältere, aber auch für junge Menschen ein echter Mehrwert.
- 2 Welche Maßnahmen sind noch nötig?**  
Möglichst viele Bürgerinnen und Bürger sowie Interessensverbände und Firmen sollen sich am Wettbewerb beteiligen. Der »Wettbewerb der besten Ideen« liefert die Basis für die angesprochenen innovativen Projekte.
- 3 Warum wird Neu-Ulm gewinnen?**  
Weil unsere Bürgerinnen und Bürger durch Ihre Vorschläge die innovativen Projekte, laufende und zukünftige, mitgestalten können und die Stadt damit Synergien nutzen kann. Somit werden städtebauliche Projekte, wie z.B. Landesgartenschau und Neu-Ulm 21 mit den Bürgern für Bürger initiiert.

# Die Teck erstrahlt in neuem Glanze

Seit der Wiedereröffnung im Mai 2006 steigt die Zahl der Stammkunden

Nicht wenigen ist aufgefallen, dass sich die Traditionsgaststätte Zur Teck in eine Baustelle verwandelt hatte und Mitte Mai in frischem Gewand wieder eröffnet hat. Die umfangreichen Sanierungsarbeiten haben sich gelohnt, eine gelungene Kombination aus Alt und Neu lädt nun ein. Die lange Seitenwand des Gastraums wurde vor über 600 Jahre erbaut, die modernen Stahlträger fügen sich elegant in ein gemütliches Gesamtbild und an Raum konnte auch noch gewonnen werden.

Die Karte bietet regionale Spezialitäten, ebenso wie mediterrane Küche. Das Augenmerk liegt auf Steak- und Fischgerichten, aber auch das klassische Wiener Schnitzel ist beliebt bei den Gästen. Freude macht die breit gefächerte Weinkarte, aus der sich der passende Tropfen aus Spanien, Chile, Südafrika oder dem großen deutschen Angebot schnell finden lässt. Das faire Preis-Leistungsverhältnis und der freundlichen Service kommen gut an, ebenso dass die Küche an Wochenenden bis 23:30 Uhr geöffnet hat.

dmg



Gemütlich: Die neu gestaltete Teck

## INFORMATION

**Restaurant Teck**, Hafengasse 21, 89073 Ulm, Tel. 0731 1537826  
Geöffnet täglich 11:30 bis 14:30 und ab 17 Uhr  
Wöchentlich wechselnde günstige Mittagsgerichte.

Anzeigen

**RANK** Exclusive Damenmode

**BARONIA**  
...von Gollas

RANK Exclusive Damenmode  
Walfischgasse 16 - 89073 Ulm  
Telefon: (07 31) 6 30 79

**Alfa Romeo 147 Sportiva**

**Das Aktuellste aus dem Sportstudio.**

Schon ab € 17.500,-

Die exklusive Sonderserie mit Metall-Lackierung, Sportfahrwerk, 17" Leichtmetallrädern und Audioanlage mit CD, als Benziner oder Multijet-Turbo-diesel. Dynamik kompakt. Und wenn Sie ihn leasen oder finanzieren, erhalten Sie ein drittes Garantiejahr inkl. Mobilitätsservice gratis.<sup>1)</sup> Der Alfa 147 Sportiva - mit einem Preisvorteil von € 2.270,-.<sup>2)</sup>

1) 2 Jahre Mängelbeseitigung und 1 Jahr Neuwagen-Anschlussgarantie Extension Comfort inklusive Mobilitätsgarantie gemäß den jeweiligen Bedingungen. Nur in Verbindung mit Finanzierungs- oder Leasingangebot der Alfa Romeo Bank GmbH. 2) Im Vergleich zur unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers für ein gleichwertig ausgestattetes Serienmodell.

**Hofmann & Hofmann** Herrlinger Straße 50  
Alfa Romeo Automobile 89081 Ulm  
Tel. 07 31/9 36 84-0

# Klare Worte über die Gastronomie

Der Restaurantführer Ulm/Neu-Ulm 2007 erscheint am 26. September

Alle Jahre wieder. Es ist fast wie Weihnachten, oder besser eigentlich noch Nikolaus. Denn für die einen gibt es die Rute, und für die anderen was Süßes. Allerdings müssen in diesem Fall die Gastronomen, um die es hier geht, keine Gedichte aufsagen, sondern gutes Essen auf den Tisch bringen, um im neuen Restaurantführer gute Noten oder sogar die begehrten Spitzen zu bekommen. Es ist also soweit: Ab 26. September wird, ein kleines Jubiläum, zum fünften Mal der neue Restaurantführer 2007 für die Region Ulm in die Buchläden kommen.

Dass es sich auf alle Fälle lohnt, seinen Wissenstand mit der aktuellen Ausgabe zu aktualisieren, beweist eine kleine Anekdote. Mit einem etwas veralteten Exemplar bewaffnet, wollte sich ein Paar in Donaurieden beim österreichischen Koch im Adler verwöhnen lassen, um dann nicht nur erfahren zu müssen, dass dieser längst in anderen Gefilden köchelt, sondern dass ihr Restaurantführer wohl auch nicht mehr der neueste ist. Tatsächlich tut sich gerade in der Restaurant-Szene Jahr für Jahr einiges. Immerhin 50 neue Einträge gibt es in der Ausgabe 2007. Aber auch die Tatsache, dass vielerorts Konzeptveränderungen vorgenommen wurden, neue Köche in den Küchen wirbeln oder sich einfach nur eine Qualitätsänderung bemerkbar macht, ist natürlich relevant für die Beurteilung einer Lokalität. Deshalb prüften die Tester auch dieses Jahr wieder alle Restaurants komplett neu. Vorab verraten wurde, dass es dieses Jahr vor allem im Spitzenbereich neue Entwicklungen geben wird. Neu oder eigentlich alt ist die Konzentration auf die ur-

sprüngliche Idee des Buches: So verzichtete man in der aktuellen Neuausgabe 2007 auf die Geschäftstests, die in den letzten 2 Jahren Bäcker, Metzger und andere kulinarische Geschäfte ebenfalls mit beurteilten, und stockte dafür wieder die Zahl der getesteten Gastronomiebetriebe auf. Zu wenige Verschiebungen und Veränderungen in diesen Bereichen sind der Grund dafür. Dennoch werden zukünftig in Form von Themenspecials auch wieder gezielt einzelne Sparten der kulinarischen Welt neben den Restaurants unter die Lupe genommen werden. Man darf also gespannt sein, was das Tester-Team in diesem Jahr zu sagen hat. Denn neben den hilfreichen und interessanten Tipps rund um die Gastrolandschaft Ulm/Neu-Ulm sind es doch immer wieder auch die hinterfragenden und humorvollen Texte, die den Restaurantführer zu einer unterhaltsamen Lektüre machen, und bestimmt auch 2007 für Gesprächsstoff und Kontroversen in den Donaustädten sorgen.

rmtw

## INFORMATION

**Der Restaurantführer Ulm/Neu-Ulm und Umgebung 2007**  
ISBN 3-9810577-1-6, Euro 9,-, ab 26. September erhältlich in allen Buchhandlungen oder unter [www.ksm-verlag.de](http://www.ksm-verlag.de).



## SpaZz STADTGESPRÄCHE® MATINEE IM XINEDOME

### In der Welt der Gerüche

Tauchen Sie mit dem SpaZz und dem Xinedome ein in die Welt der Düfte. Wir laden Sie zu einer ganz besonderen Matinee am Sonntag, 17. September um 11 Uhr im Xinedome Ulm ein. Nach der Begrüßung in der X-Lounge bei Prosecco und Butterbrezeln, widmen wir uns dem Duft-Bouquet des Weins und ein Parfümdesigner erklärt Ihnen die Kreation eines Dufts. Im Anschluss besuchen Sie Vorstellung des Films »Das Parfüm« nach dem gleichnamigen Bestseller von Patrick Süskind. Im Film versucht Jean-Baptiste Grenouille das Aroma der ihn betörenden Frauen als Duft zu konservieren, wozu er skrupellos junge Frauen tötet. Ein packender Krimi, umgesetzt vom »Lola rennt«-Regisseur Tom Tykwer. Die internationale Starbesetzung umfasst Dustin



»Das Parfüm«: Dustin Hoffman als Parfumeur Baldini

Hoffman und Alan Rickman ebenso, wie die deutschen Talente Jessica Schwarz und Karoline Herfurth. Die Teilnahme ist kostenlos, die Plätze sind limitiert und eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich: KSM Verlag, E-Mail: [rein@ksm-verlag.de](mailto:rein@ksm-verlag.de).

# Einbahnstraße ins schwarze Meer

Ein Kommentar von Christian Oita

Das war diesmal wieder richtig nett beim Donaufest. Heißer Langosch, erlesene Weine und bunte Fahnen. Und das Kulturprogramm: War da was? »Die Zigeuner-Gruppen am Donau-Ufer«, würde mancher jetzt wohl antworten. Falsch. Der größte Teil des 600.000 Euro dicken Programmetats geht in jene Veranstaltungen, die niemanden interessieren. In seiner fünften Auflage offenbarte das Donaufest nun erstmals ein erschreckend unattraktives Veranstaltungsprofil. Neun Jahre nach der Donaufest-Premiere scheint der mehrfach erörterte Kulturraum komplett ausgepresst. Die Luft ist raus.

Das vermeintliche Fass ohne Boden entpuppte sich bereits vor zwei Jahren als Attrappe, als sich die Gästeliste nahezu ausschließlich aus altbekannten Namen zusammensetzte. Wie lange wollen die Organisatoren dem Publikum die ewig gleichen Protagonisten im rotierenden Donaukarussell vorsetzen? Mit strunzlangweiligen Symposien zu Themen, die an den Haaren herbeigezogen wirken, füllen sich lediglich die Terminkalender der geladenen Vertreter der Politik. Man hat sich kurioserweise an halbleere Konzertsäle im Rahmen des Prestige-Festivals gewöhnt. Die Bemühungen der Macher, in den hiesigen Feuilletons auch nur als Notiz stattzufinden, sind heuer erneut im großen Stil gescheitert. Was die Edelfedern in den Großstädten nicht die

Bohne interessiert, ist für die Ulmer ein teurer Spaß. Mit dem sechsstelligen Etat, der von Ulm und Neu-Ulm aus die schöne blaue Donau runterfließt, würden die ortsansässigen Kulturmacher allemal was anzufangen wissen, würde man die Donau für zwei Jahre mal wieder Donau sein lassen, und die guten Länderbeziehungen stattdessen vom Donaubüro aus weniger öffentlich pflegen. Ein Verlegenheits-Festival wie in diesem Jahr zu rechtfertigen, das wird angesichts der finanziellen Engpässe der Gastgeber kaum mehr ein weiteres Mal möglich sein. Vielmehr gilt es, eine abgespeckte Version mit Schwerpunkt-Verlagerung auf das Donau-Ufer und die Gastronomie zu erwägen. Seit jeher das einzig populäre Element des Festivals, ist sie nunmehr auch dessen letzte Hoffnung. Ob das 6. Internationale Donaufest Ulm/Neu-Ulm 2008 wirklich stattfinden muss, wird in den Gemeinderäten entscheiden. Die Ulmer verdienen es zweifelsohne, weiterhin die Gelegenheit zu erhalten, auf einer Flaniermeile Menschen aus den Donauländern zu begegnen. Möge ihnen dafür der ganze präventöse Alibi-Kram erspart bleiben.



## SpaZz Der Übersetzungsdienst

Die Kunst der öffentlichen Sprache besteht darin, etwas zu sagen, zugleich aber Anderes zu meinen. Der SpaZz macht sich auf die Fahrt dieser rhetorischen Nebelkerzen und ihrer Absender – was sie sagten und was sie uns eigentlich sagen wollten.

### GESAGT

»Dem Donaufest-Publikum eröffnet sich ein künstlerischer Kosmos zwischen Eigenständigkeit und Internationalität: ein einzigartiges Ethno-Festival, ein Völkerfest an den Ufern der Donau. Wir freuen uns auf die Begegnung mit Ihnen an der Donau.«



**Peter Langer**, Leiter des 5. Internationalen Donaufests im Vorwort zum diesjährigen Programmheft.

### GEMEINT

»Was denn, schon wieder ein Vorwort schreiben? Hab ich doch vor zwei Jahren erst schon mal gemacht. Lass mal sehen, was ich damals geschrieben hab. Ach ja, Internationalität, das ist gut. Das schreib ich nochmal. Merkt ja eh keiner. So, Völkerfest bla bla bla... Ethno mit »th« gell? Wir freuen uns aufs Saufgelage im Weindorf, äh... auf die Begegnung mit Ihnen an der Donau. Und zum Fressen gibts auch wieder was. Fertig. Unterschrift, und ab die Post. Leut, ich fahr jetzt erstmal nach Ungarn, ein paar Begegnungen probieren.«

## Für die Familien

Buntes Programm am Sonntagnachmittag

Am Sonntag, 10. September stehen die Zeichen im Xinedome auf Vorfahrt für Familien. Von 13 bis 18 Uhr ist dieser Sonntag gefüllt mit Spaß und Action für Klein und Groß. Mit Kinderschminken, einer Kinderdisco im su.casa, Malwettbewerb, Glücksrad und zum Film passenden Aktionen, garantiert der Familiensonntag Kurzweil für jedes Alter. Dazu gehört natürlich auch der richtige Film. Im September ist es das Animations-Highlight »Cars« aus den Pixar-Studios. Die Macher von Nemo und den Unglaublichen geben nun richtig Gas: Lightning McQueen, ein Teufelskerl von Rennwagen mit völlig überdrehtem Ego, träumt davon, der jüngste Champion des Piston Cups, des größten Rennens überhaupt, zu werden.

Den Familiensonntag gibt es übrigens immer einmal pro Monat. Vormerken sollten man sich deswegen unbe-



»Cars«: Das Animations-Highlight des Kinoherbstes

dingt die Folgetermine. Am 5. Oktober mit »Der tierisch verrückte Bauernhof«, am 9. November mit »Jagdfeber« und mit »Flutsch und weg« am 7. Dezember. *dmg*

### INFORMATION

Informationen zu aktuellen Aktionen und wie man vielleicht sogar kostenlos in den Film kommt, finden sich unter [www.xinedome.de](http://www.xinedome.de).



## Filmtipp

»Das Parfum«

Unter unwürdigen Umständen erblickt Jean-Baptiste Grenouille im Jahr 1738 auf dem Pariser Fischmarkt das Licht der Welt. Nachdem er als jugendlicher die mörderischen Arbeitsbedingungen in einer Gerberei überlebt hat, beginnt Grenouille eine Lehre beim Parfumeur Baldini. Schnell überflügelt er den Meister in der Kunst des Duftmischens. Düfte werden zu seiner Obsession, die ihn an den Rand der humanen Gesellschaft führt. Besessen von der Idee, menschliches Aroma zu konservieren, ermordet er ohne Skrupel junge Frauen, deren Geruch ihn betört.

Unter unwürdigen Umständen erblickt Jean-Baptiste Grenouille im Jahr 1738 auf dem Pariser Fischmarkt das Licht der Welt. Nachdem er als jugendlicher die mörderischen Arbeitsbedingungen in einer Gerberei überlebt hat, beginnt Grenouille eine Lehre beim Parfumeur Baldini. Schnell überflügelt er den Meister in der Kunst des Duftmischens. Düfte werden zu seiner Obsession, die ihn an den Rand der humanen Gesellschaft führt. Besessen von der Idee, menschliches Aroma zu konservieren, ermordet er ohne Skrupel junge Frauen, deren Geruch ihn betört.

### INFORMATION

Ein Film von Tom Tykwer nach dem Roman von Patrick Süskind. Mit Ben Whishaw, Dustin Hoffman, Alan Rickman, Rachel Hurd-Wood u.a., FSK ab 12 Jahren, 147 Min.



Wer in Ulm das Besondere sucht, sollte sie kennen: Die X-Lounge, Café-Bar im 5. Stock des Xinedomes. Auf der schönsten Dachterrasse Ulms kann man den Blick über die Stadt genießen und die Seele baumeln lassen.



1 Tasse Espresso + 1 Muffin für 1 Euro  
gültig vom 01. bis 30. Sept. 2006  
Mo – Fr: 11 – 17 Uhr  
**Gutschein**



Abdruck der Pläne mit freundlicher Genehmigung des Herausgebers SWU Verkehr GmbH, Ulm © Digitale Kartografie Frank Ruppenthal, Karlsruhe

SWU Verkehr

Ihr Fahrplan für unterwegs. Reinsurfen und losfahren. Einfach mal testen – [www.swu-verkehr.de](http://www.swu-verkehr.de).

**Anonyme AIDS-Beratung**

Schillerstr. 30  
89077 Ulm  
Tel. 07 31 / 185 17 20

... Höchstleistung auf Druck

**wir im Allgäu sind mehr**  
als Kuh und Käse

Holzmann Druck – kompetent, kapazitäts- und technologiestark

- Nassklebeetiketten • Banderolen • Fach- und PR-Zeitschriften
- Industrie- und Werbedrucksachen • Broschüren • Bücher

Gerne beraten wir Sie persönlich –  
Ihr Ansprechpartner: Alexander Hackspiel  
Holzmann Druck Gewerbestraße 2 88825 Bad Wärschhofen  
Tel 08247/993-0 Fax 08247/993-208 Email [contact@holzmann-druck.de](mailto:contact@holzmann-druck.de) [www.holzmann-druck.de](http://www.holzmann-druck.de)

SUPRANATIONAL HOTELS  
**COMFOR**  
Hotels

**Frauenstraße**  
Frauenstraße 51  
89073 Ulm-Donau  
Telefon (07 31) 96 49-0  
Fax (07 31) 96 49-499

**Blaubeurer Straße**  
Blaubeurer Straße 35  
89077 Ulm-Donau  
Telefon (07 31) 93 49-0  
Fax (07 31) 93 49-499  
[www.comfor.de](http://www.comfor.de)

**Hotel garni beim Neuthor**

**Nichtraucherhotel**  
Neuer Graben 17  
89073 Ulm-Donau  
Tel. (07 31) 97 52 79-0  
Fax (07 31) 97 52 79-399  
[www.hotel-neuthor.de](http://www.hotel-neuthor.de)

**Manche Chancen bekommt man nur einmal im Leben. Heute ist einmal.**

Nutzen Sie Ihre Chance beim großen Personaldienstleister in Ihrer Region. Wir bieten Ihnen sichere und attraktive Jobs in allen Branchen, volle soziale Absicherung, Weiterbildungsmöglichkeiten und vieles mehr.

**Trenkwalder Personaldienste GmbH**  
Donaustraße 5 | 89073 Ulm | Telefon (07 31) 4 00 69 20-0  
[www.trenkwalder.com](http://www.trenkwalder.com)

Gemeinsam erfolgreich arbeiten. **trenkwalder** PERSONALDIENSTE

**Szene 23**  
fotografie  
Portrait Bewerbung Hochzeit

0731/175 69 300 [www.foto-szene23.de](http://www.foto-szene23.de)

**Einfamilienhaus in sonniger Hanglage**  
Staug-Steinberg

5,5 Zi., 160 m² Wfl., 600 m² Grund

Top-gepflegtes und lichtdurchflutetes Wohnhaus in ruhiger Lage. Ein großzügiger Balkon mit schöner Aussicht und eine schön angelegte, geschützte Terrasse laden zum Verweilen ein. Im Hanggeschoss befindet sich eine kleine Einliegerwohnung. Von der geräumigen Doppelgarage führt ein direkter Zugang ins Haus.

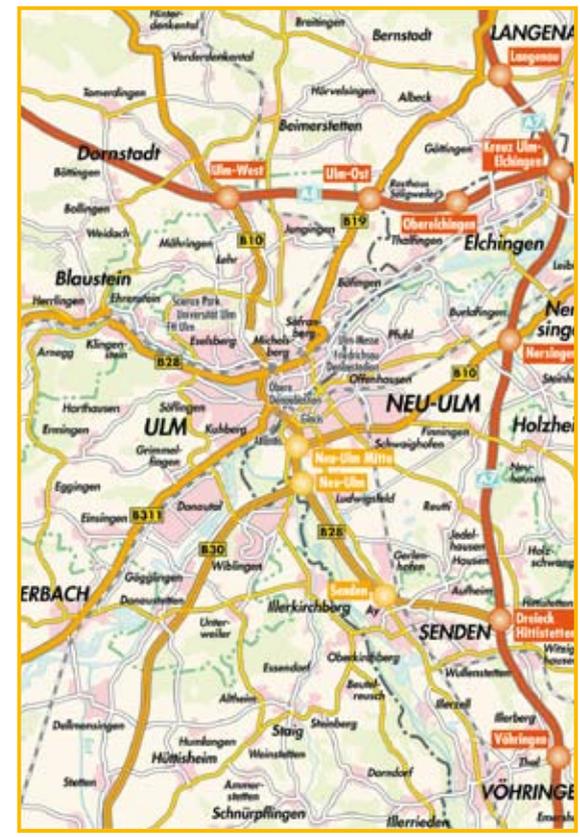
Objekt-Nr. 2143 **EUR 319.500,-** **TENTSCHERT**  
(mehr dazu im Internet) Immobilien IVD

Griesbadgasse 16, 89073 Ulm, Tel. 0731 6021166  
Fax 0731 6021379, [info@tentschert.de](mailto:info@tentschert.de), [www.tentschert.de](http://www.tentschert.de)

**DER RESTAURANTFÜHRER**

Ulm/Neu-Ulm und Umgebung **2007**

erscheint am 26. September!



**bleiben Sie schön!**  
durch optimales Zusammenspiel von Medizin und Kosmetik:

- » Medizinische Kosmetik
- » E-Shop immer aktuell
- » Innovative geringinvasive Faltherapien
- » Shendo-Shiatsu® und Akupressur
- » Wirkstoff-Aufbau-Kosmetik
- » Ayurveda Gesichtskosmetik

**IHR INDIVIDUELLES BEHANDLUNGSKONZEPT VON KOPF BIS FUSS**

**Privatklinik Dr. Wlotzke**  
Zentrum für Haut und Ästhetik

Privatklinik Dr. Wlotzke GmbH  
Rosengasse 17 | 89073 Ulm  
fon 0731.602 60 60  
[www.privatklinik-dr-wlotzke.de](http://www.privatklinik-dr-wlotzke.de)

# VERANSTALTUNGSTIPPS des Monats September

2. September,  
20.00 Uhr

## Tango Fascinación

Zehntstadel Leipzig

Tangofieber verbreiten die Musiker und Tänzer von Tango Fascinación. Das Ensemble entführt in die Hafenkneipen von Buenos Aires und lässt die Welt des Tangos um die Jahrhundertwende wiedererleben. Die Sängerin Mónica Rodríguez präsentiert, virtuos begleitet von Luis Borda, Luciana Beleaeva und Ulvya Abdullayeva einen Abend voller Sinnlichkeit und Leidenschaft. Ihre temperamentvolle Performance reißt mit, ihre tiefen Interpretationen treffen mitten hinein in die Herzen der Zuhörer.



ab 9. September

## expressiv bis sachlich

Ausstellung, Edwin-Scharff-Museum

Mit Druckgrafik, Aquarellen und Zeichnungen von Max Beckmann, George Grosz, Otto Dix, Ludwig Meidner, Lyonel Feininger, Conrad Felixmüller u.a. werden erstmals ausgewählte grafische Arbeiten aus den Beständen des Museums Pfalzgalerie Kaiserslautern in Neu-Ulm gezeigt. Die Ausstellung spannt einen Bogen von expressiv-visionären Bildern bis hin zu distanziert-sachlichen Werken, die auf beeindruckende Weise die Zeit der Goldenen Zwanziger anschaulich machen.



15. September,  
20.00 Uhr

## Joshua Kadison

Konzert, Stadthalle Memmingen

Der charmante Meister des Pianopop mit der berührenden Stimme stürmte die Charts mit Ohrwürmern wie »Jessie«, »Picture Postcards from L.A.« oder »Carolina's Eyes«. Bislang war er nur zu äußerst wenigen Konzerten in Deutschland - nun sorgt Joshua Kadison solo am Flügel mit all seinen Hits für ein intimes Konzerterlebnis der Spitzenklasse.



23. September

## 6. Ulmer und Neu-Ulmer Kulturnacht

Die diesjährige Kulturnacht ist mit 95 Veranstaltungsorten und über 500 Künstlern die bisher größte. Die beteiligten Künstlerinnen und Kultureinrichtungen präsentieren in einem exklusiven Programm Highlights der Ulmer und Neu-Ulmer Kulturszene, spannende Experimente und innovative Projekte. Bekannte Größen, neue Namen und junge Talente aus Musik, Theater, Bildender Kunst, Neue Medien und Literatur zeigen ihr Können. Details: [www.kultur-in-ulm.de](http://www.kultur-in-ulm.de) oder [www.kultur-in-neu-ulm.de](http://www.kultur-in-neu-ulm.de)



28. September,  
20.00 Uhr

## Backblech – Love hurts

Comedy, Roxy

Dass Liebe blind und blöd macht ist allseits bekannt. Dass sie peinlich sein kann und bisweilen weh tut, ist vielen leider auch schmerzlich bewusst. Dass sie vor allem aber auch zum Brüllen komisch ist, weiß man spätestens, wenn man 'Love Hurts' erlebt hat. Temporeich, wortwitzig, überraschend und doch so gut bekannt sind die Szenen dieser Beziehungsanalyse bei der alle Register der modernen 'Tiefenpsychologie' gezogen werden und schlichtweg genial musikalisch umgesetzt sind.



Im September

## 18 Positionen der ulmer kunststiftung pro arte Ausstellung, Neues Kloster Bad Schussenried

Die Ausstellung bietet den abwechslungsreichen Blick auf das Schaffen von 18 Stipendiaten der pro arte ulmer kunststiftung. Zu sehen ist ein breites und facettenreiches Spektrum klassischer male-rischer und grafischer Arbeiten, Skulpturen, Installationen und Videos, das die aktuellen Strömungen zeitgenössischer Kunst deutlich abbildet. Einen beträchtlichen Anteil unter den ausgestellten Werken stellt die Fotografie.



## REGELMÄSSIG

Mo - Sa 10 + 14.30 Uhr, So und Fei 11.30 + 14.30 Uhr, Tourist-Information, Münsterplatz, **Stadtführung**, mit Besichtigung des Münsters, Altstadt, Rathaus, Donau, Fischerviertel

Di + Do, 20 Uhr (außer Fei), Stadthaus, **Abendbummel durch die Ulmer Altstadt**

1.+ 3. So, 14 Uhr, Donauschwäbisches Zentralmuseum, **Führung durch die Dauerausstellung**

Sa, So und Fei 10 - 17 Uhr, Kloster Wiblingen, **Stündl. Führungen durch das Museum im Konventbau mit Bibliothekssaal**

1. So 14 Uhr, Botanischer Garten Uni Ulm, **Gewächshausführung**

1. So, 14 Uhr, **Führung durch das Festungsmuseum Fort Oberer Kuhberg**

Mi, 19 Uhr (außer Fei), Museum der Brotkultur, **Kostenlose Abendführung**

So, 14.30 Uhr, Dokumentationszentrum Oberer Kuhberg Ulm, **Führung durch die KZ-Gedenkstätte**

Sa, 11 Uhr, Petruskirche Neu-Ulm, **Orgelmusik**

Fr, 14-tägig, 19.30 Uhr, Elisa Seniorenstift, **Hausmusikabend**

tägl. ab 19 Uhr, Café im Stadthaus, **Café für jede Tonart**

Sauschdall, Mo, 20 Uhr, **Game & Jazz Lounge**, Do, 21 Uhr **DoTaBo**

2. So, 10-13 Uhr Weststadthaus, **Frühstückstreff für Frauen**, letzter Mo, 14-16 Uhr, **Seniorentreff**

Sa 21-2 Uhr, **Treffpunkt Fort Eselsberg**

CAT, Do, 21 Uhr **DoTaBo**, 1. Fr, 22 Uhr, **Reptile-House**

**Poesie-Telefon 0731/161-4747**, wechselnde Beiträge

Roxy, Sa 23 Uhr, **Tanzfabrik**

Mi+Sa, 7-13 Uhr, Münsterplatz Ulm und Petrusplatz Neu-Ulm, **Wochenmarkt**

tägl.: 10.46, 12.16, 15.16, 16.16, 17.16 Uhr, Münsterplatz (Haus Abt), **Glockenspiel**

## Feste / Jubiläen

30. **Zunftschmaus am Saumarkt** 08.09. - 10.09.2006, Fischerviertel (Saumarkt)

20. **Söflinger KUSS** 15.09. - 17.09.2006, TSG Söflingen

## Messen / Märkte

kind + fit, 15.09. - 17.09.2006, Ulm-Messe

**Mineralien- und Fossilienbörse** 16.09. - 17.09.2006, Donauhalle

**Sport Messe Ulm 2006** 23.09. - 24.09.2006, Ulm-Messe

1. **Tier & Freizeit** 29.09. - 03.10.2006, Ulm-Messe

26. **Herbstmesse Ulm** 29.09. - 03.10.2006, Ulm-Messe

## Sport

**Modellflug European Acro Cup 2006** 08.09. - 10.09.2006, Flugplatz Erbach

**einsteinsmarathon**, 23.09.2006 - 24.09.2006

## Sonstiges

**StrandGut**, bis 11.09.2006 Donauufer Neu-Ulm (Flussmeisterei)

**Malwerkstatt für Kinder** bis 02.09.2006, Ulmer Museum

**Geistheilungstage**, 15.09. - 17.09.2006, Donauhalle

**Wissenschaft und Zukunft** 20.09. - 21.09.2006, Stadthaus Ulm

**Circus Baron** 23.09. - 03.10.2006, Volksfestplatz Neu-Ulm

Termine bitte bis zum 10. des Vormonats an die **Ulm/Neu-Ulm Touristik GmbH** Neue Straße 45, 89073 Ulm Telefon (0731) 161-28 21 Fax (0731) 161-16 46 [boley@tourismus.ulm.de](mailto:boley@tourismus.ulm.de)

## Fr 01

### KONZERTE

**Festival 'Jazz & More'**, 20.00, Stadthaus Ulm

### THEATER / TANZ

**Schwabenzirkus** 20.15, Theater in der Westentasche

## Sa 02

### THEATER / TANZ

**Tango Fascinación**, 20.00, Zehntstadel Leipzig

### KONZERTE

**Vielsaitig & Vielseitig**, 19.00, Ulmer Münster

**Festival 'Jazz & More'**, 20.00, Stadthaus Ulm

### MESSEN / MÄRKTE

**Flohmarkt**, Volksfestplatz Neu-Ulm

**Töpfermarkt** 09.00, Rathausplatz bis Johannesplatz

### SPORT

**SSV Ulm 1846 - SV Waldhof Mannheim 07** Fußball Oberliga Baden-Württemberg 15.30, Donaustadion

### THEATER / TANZ

**Schwabenzirkus** 20.15, Theater in der Westentasche

## So 03

### KONZERTE

**Ulmer Paradekonzert - Musikverein Baltringen**, 11.00, Marktplatz, Ulm

**Butterbrezel-Jazz mit Gisela's Dixieland-Connection**, 20.00, Zehntstadel Leipzig

## Kartenservice

**Traffiti-SWU-Kundencenter** Münsterplatz 50, im Stadthaus, Tel. 0731 967070, Fax 166-2129

**Neu-Ulmer Zeitung** Ludwigstraße 10, Tel. 0731 7071-0, Fax 724575

**Südwest Presse** ulmer diagonale, Bahnhofstr. 17 Tel. 0731 156-855

**Schwäbische Zeitung** Kartenservice: 0180 2008007 (Nur 0,06 EUR/Anruf)

**Ticket Box** Junge Ulmer Volksbank Rosengasse 15, Ulm

**Orgelkonzert**, 11.30, Ulmer Münster

**Blues & More**, 13.00, Biergarten Liederkranz

### VORTRAG/FÜHRUNG/AKTION

**Ausstellung der Meisterstücke der Ferdinand von Steinbeiss Schule**, 10.00, Kornhaus

**Von Hexen und Heilern: ausgewählte Heil- und Küchenkräuter**, 14.00, Botanischer Garten

## Di 05

### THEATER / TANZ

**Quichotte Irgendwer** 20.15, Theater in der Westentasche

## Mi 06

### THEATER / TANZ

**Hausfrauenreport**, 20.30, KCC Theater

### VORTRAG/FÜHRUNG/AKTION

**Von Göttern, Fabelwesen und ihren Pflanzen**, 18.00, Botanischer Garten

## Do 07

### VORTRAG/FÜHRUNG/AKTION

**Paula geht zur Schule**, 15.00, Stadtbücherei Neu-Ulm

**'Von Fischer und seiner Frau'** 15.00, Stadtbibliothek im Weststadthaus

## Fr 08

### AUSSTELLUNGEN / MUSEEN

**Öffentliche Vernissage: expressiv bis sachlich**, 19.00, Edwin Scharff Museum

### THEATER / TANZ

**Quichotte Irgendwer** 20.15, Theater in der Westentasche

**Hausfrauenreport**, 20.30, KCC Theater

## Sa 09

### MESSEN / MÄRKTE

21. **Comic-Roman-Tauschtag**, 09.00, Kornhaus

**Flohmarkt**, 10.00, Herrenkeller-, Dreikönigs-, Platz- und Pfauengasse

**Second-Hand-Modemarkt**, 11.00, Donauhalle

### THEATER / TANZ

**Die Mausefalle** 20.15, Theater in der Westentasche

### VORTRAG/FÜHRUNG/AKTION

**Ü30-Party**, Donauhalle

## So 10

### KONZERTE

**Ulmer Paradekonzert - Blasorchester Kötz** 11.00, Marktplatz, Ulm

**Orgelkonzert**, 11.30, Ulmer Münster

**René & Go**, 13.00, Biergarten Liederkranz

Anzeigen



Fr., 15. 9., 20 Uhr

## Die Geschichte einer Tigerin

von Dario Fo

fulminant, komödiantisch und virtuos. Theater pur!



Zehntstadel Leipzig  
Karten: 13 €, erm. 50 %  
Tel. 08221 7070  
[www.zehntstadel-leipzig.de](http://www.zehntstadel-leipzig.de)

ULRICHSBIER  
DAS EINZIGARTIGE  
[www.bergbier.de](http://www.bergbier.de) · [Info@bergbier.de](mailto:Info@bergbier.de)

## Kulturhaus Schloss Großlaupheim

**Samstag | 30.09.2006 | 20:00 Uhr**  
**Klassentreffen**  
 Variété von und mit  
 Karl Heinz Helmschroth



**Dienstag | 03.10.2006 | 19:00 Uhr**  
**Django Asül**  
 Hardliner



**Sonntag | 08.10.2006 | 14:00 Uhr**  
**Die Blindfische – Im Netz**  
 Rockmusik für Kids



**Freitag | 13.10.2006 | 20:00 Uhr**  
**Franz Benton**  
 20 Jahre!  
 Die Jubiläumstour 2006!



Claus-Graf-Stauffenberg Str. 15 • 88471 Laupheim  
 Ticket-Hotline: 07392 9680016  
 www.kulturhaus-laupheim.de

### SPORT

**2. „Rund ums Neu-Ulmer Rathaus“ Inline-Cup 2006**, 13.00, ab Rathausplatz Neu-Ulm

### THEATER / TANZ

**1. Ulmer Kasperletheater: „Kasperle und das Geheimnis von Ulm“**, 11.15, Strandgut Neu-Ulm

### VORTRAG/FÜHRUNG/AKTION

**Matinee: Wozeck**, 11.00, Theater Ulm

**Zwischen Boulevard und Hinterhof**  
 11.30, Edwin Scharff Museum

## Di 12

### THEATER / TANZ

**Maria Stuart – Premiere**, 20.00, Akademiethater Ulm

**Quichotte Irgendwer**  
 20.15, Theater in der Westentasche

## Mi 13

### THEATER / TANZ

**Kasperle und das geheimnisvolle Drachenei**  
 15.00, Erstes Ulmer Kasperle Theater

**Mehr als Sex**, 20.15, Theater in der Westentasche

**Hausfrauenreport**, 20.30, KCC Theater

### VORTRAG/FÜHRUNG/AKTION

**Heiligenlexikon: Das apokalyptische Weib**  
 16.00, Ulmer Museum

**Ulmer Extras: „Die ‚Untere Stadt‘- historisch wertvoll und aktuell blitzblank“**  
 17.00, Gästursturm

## Do 14

### KONZERTE

**Anajo**, 21.30, Pufferbar

### THEATER / TANZ

**Kasperle und das geheimnisvolle Drachenei**  
 15.00, Erstes Ulmer Kasperle Theater

**Maria Stuart**, 20.00, Akademiethater Ulm

### VORTRAG/FÜHRUNG/AKTION

**Bekannte lesen Bekanntes**  
 15.00, Stadtbücherei Neu-Ulm

## Fr 15

### KONZERTE

**„CasaBlanca“ mit Lee Mayall**, 22.30, Roxy

### THEATER / TANZ

**Kasperle und das geheimnisvolle Drachenei**  
 15.00, Erstes Ulmer Kasperle Theater

**Caveman**, 20.00, Roxy

**Die Frau seines Lebens**  
 20.00, AuGuS Theater Neu-Ulm

**Maria Stuart**, 20.00, Akademiethater Ulm

**Wu Wei Theater Frankfurt: Die Geschichte einer Tigerin**, 20.00, Zehnstadler Leipheim

**Schwabenzirkus**,  
 20.15, Theater in der Westentasche

**Hausfrauenreport**, 20.30, KCC Theater

### VORTRAG/FÜHRUNG/AKTION

**Ein Tag in der Steinzeit**, Ulmer Museum

## Sa 16

### SPORT

**SSV Ulm 1846 - FC 08 Villingen**, Fußball  
 Oberliga Baden-Württemberg, 15.30, Donaustadion

### THEATER / TANZ

**Kasperle und das geheimnisvolle Drachenei**  
 15.00, Erstes Ulmer Kasperle Theater

**Caveman**, 20.00, Roxy

**Die Frau seines Lebens**  
 20.00, AuGuS Theater Neu-Ulm

**Maria Stuart**, 20.00, Akademiethater Ulm

**Die Mausefalle**  
 20.15, Theater in der Westentasche

### VORTRAG/FÜHRUNG/AKTION

**Ulmer Extras: „Entdeckungsreise durch die Ulmer Oststadt“**, 14.30, Willi-Brandt-Platz

## So 17

### KONZERTE

**Ulmer Paradekonzert – Stadtkapelle Leipheim**, 11.00, Marktplatz, Ulm

**Orgelkonzert**, 11.30, Ulmer Münster

**Jack Galletes**, 13.00, Biergarten Liederkranz

**Musikkorps der Bayer. Polizei, Benefizveranstaltung**, 19.00, Kulturzentrum Wolfgang-Eychmüller-Haus, Vöhringen

### THEATER / TANZ

**Puppentheater Schlabbergesch**  
 11.00, TSG Söflingen

**Kasperle und das geheimnisvolle Drachenei**  
 15.00, Erstes Ulmer Kasperle Theater

**Maria Stuart**, 20.00, Akademiethater Ulm

**Caveman**, 20.00, Roxy

### VORTRAG/FÜHRUNG/AKTION

**Kloster Wiblingen Dem Abt aufs Dach gestiegen**, 14.00, Kloster Wiblingen

## Mo 18

### THEATER / TANZ

**Open Stage**, 20.00, Roxy

### VORTRAG/FÜHRUNG/AKTION

**Kloster Wiblingen – Kinderführung**  
 15.00, Kloster Wiblingen

## Di 19

### KONZERTE

**Trio Jean Paul**, 20.00, Edwin-Scharff-Haus

### THEATER / TANZ

**ZweilnEins – Premiere**, 20.00, Akademiethater

**Quichotte Irgendwer**  
 20.15, Theater in der Westentasche

### VORTRAG/FÜHRUNG/AKTION

**dzokki-Treff**, 17.00, Volkshochschule Ulm

## Mi 20

### THEATER / TANZ

**Kasperle und das geheimnisvolle Drachenei**  
 15.00, Erstes Ulmer Kasperle Theater

**Die Orestie – Premiere**, 20.00, Theater Ulm

**Treffen sich zwei ... und lassen Revue passieren – Premiere**, 20.00, Roxy

**Hausfrauenreport**, 20.30, KCC Theater

### VORTRAG/FÜHRUNG/AKTION

**Führung Patchwork: „Sammeln oder Stapeln? Bürgerliches Geschirr und Industrieform“**, 16.00, Ulmer Museum

**Ulmer Extras: „20 Jahre Wissenschaftsstadt Ulm 2006“**  
 17.00, Ausstellung auf dem Südlichen Münsterplatz

**Orgelführung**, 19.30, Ulmer Münster

## Do 21

### THEATER / TANZ

**Kasperle und das geheimnisvolle Drachenei**  
 15.00, Erstes Ulmer Kasperle Theater

**Klamms Krieg**, 20.00, AuGuS Theater Neu-Ulm

**ZweilnEins**, 20.00, Akademiethater Ulm

**Das Fest – Premiere**, 20.15, Theater Ulm

### VORTRAG/FÜHRUNG/AKTION

**Eröffnungsparty in der Podium.bar**  
 ca. 21.00, Theater Ulm

**Unbekannte Wesen: Moose und Flechten**  
 09.00, Botanischer Garten

**Das Zauberpferd**, 15.00, Stadtbücherei Neu-Ulm

**„Alvina und die fünf Räuberhüte“**  
 15.00, Stadtbibliothek im Weststadthaus

**Myrah Adams präsentiert ihr neues Buch: „Julius Baum: Museumsdirektor zwischen Tradition und Moderne“**, 18.00, Ulmer Museum

**Duft- und Aromapflanzen**  
 18.00, Botanischer Garten

**Öffentliche Führung im Sitzen: „Triennale Ulmer Kunst 2006“**, 18.00, Ulmer Museum

**90 Minuten Politik**, 18.30, Hotel Ulmer Stuben

**10 Argumente für Skeptiker des Glaubens**  
 19.30, Bürgerhaus Mitte

## Fr 22

### KONZERTE

**Brazil-Geburtstagsparty mit ‚Jesus George‘**  
 21.00, Café Brazil, Erbach

**Rockbar**, 22.30, Roxy

### THEATER / TANZ

**Kasperle und das geheimnisvolle Drachenei**  
 15.00, Erstes Ulmer Kasperle Theater

**Treffen sich zwei ... und lassen Revue passieren**, 20.00, Roxy

**Die Orestie**, 20.00, Theater Ulm

**Die Frau seines Lebens**  
 20.00, AuGuS Theater Neu-Ulm

**ZweilnEins**, 20.00, Akademiethater Ulm

**Märsche – Premiere**, 20.15, Theater Ulm

### VORTRAG/FÜHRUNG/AKTION

**Die Bibel auf dem Prüfstand des 21. Jahrhunderts – Wunder und Glaubwürdigkeit?**  
 19.30, Bürgerhaus Mitte

**Kloster Wiblingen – Sonderführung in der Stille der Nacht**, 20.00, Kloster Wiblingen



Anspruchsvolles Forum mit besonderem Flair.

**21.10.2006 | Samstag | 19.00 Uhr | Russischer Abend**  
 Talisman und das Ballett des Ulmer Theaters

**28.10.2006 | Samstag | 20.00 Uhr | Revue**  
 Die musikalische Geschichte von  
 DEAN MARTIN, SAMMY DAVIS JR. & FRANK SINATRA

**12.11.2006 | Freitag | 20.00 Uhr | Mundartstück**  
 MATTHÄI AM LETZTEN von Manfred Eichhorn, Ulm

**24.11.2006 | Freitag | 20.00 Uhr | Musical**  
 SWINGING ST. PAULI

**15.12.2006 | Freitag | 20.00 Uhr | Symphonische Satire**  
 OH, DU FRÖHLICHE mit Dieter Hildebrandt



**Städtisches Kulturamt:**  
 Hettstedter Platz 1, 89269 Vöhringen  
 Telefon 0 73 06 / 96 22 70 u. 72  
 Telefax 0 73 06 / 96 22 71  
 anetter@voehringen.de  
 www.voehringen.de

20. September 2006

# DIE ZEIT DES WARTENS IST VORBEI



www.theater.ulm.de

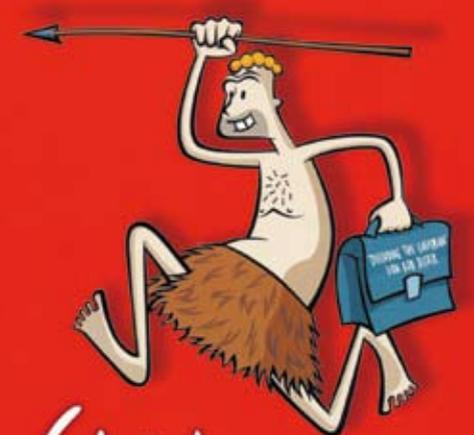
Beziehungen und kein Ende -  
 Das Kult-Theaterstück aus Berlin

arena Berlin und Theater Mogul präsentieren

# CAVEMAN

Du sammeln - ich jagen

## 06.-08.10.06



# ROXY

Schillerstr.1 | Ulm  
 Tel: 0731.968620  
 www.roxy.ulm.de  
 mail@roxy.ulm.de

# CAVEMAN

DU SAMMELN. ICH JAGEN!

## Sa 23

### KONZERTE

**Ulmer und Neu-Ulmer Kulturnacht**  
Verschiedene Orte

### MESSEN / MÄRKTE

**Ulbria .06 - Ein-Rahmen-Wettbewerb**  
09.00, Hotel Ulmer Stuben

**Internationaler Käsemarkt**  
10.00, Käshäule, Dreikönigsgasse 6

### THEATER / TANZ

**Wozzeck - Premiere**, 19.00, Theater Ulm

**Das Fest**, 19.30, Theater Ulm

### VORTRAG/FÜHRUNG/AKTION

**Kinder- und Elternnachmittag**  
14.00, Bürgerhaus Mitte

## So 24

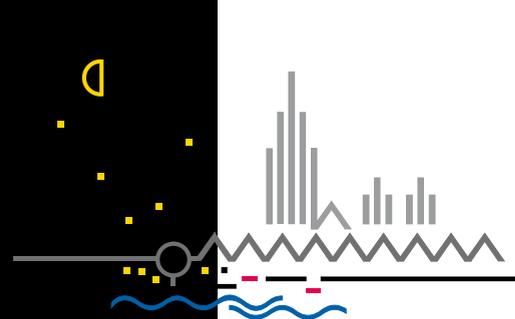
### AUSSTELLUNGEN / MUSEEN

**Ausstellungseröffnung: Experimentelle Landschaften von Arthur Hank**  
Erstes Stadteiffest in der östlichen Innenstadt, 12.00, Reutier Straße Neu-Ulm, auf dem Spielplatz vor der Zentralschule

### FESTE / JUBILÄEN

**Die Innenstadt Ost kommt in Bewegung ...**  
Erstes Stadteiffest in der östlichen Innenstadt, 12.00, Reutier Straße Neu-Ulm, auf dem Spielplatz vor der Zentralschule

## TAGEN UND FEIERN



**EDWIN SCHARFF HAUS**  
Kultur- und Tagungszentrum

Start ins Eheglück am Ufer der Donau; Jubiläumsfeier mit allem Komfort, Tagungen mit besten Aussichten ... Viel Platz und Ambiente in Sälen, Foyers, Veranstaltungsräumen. Technik auf dem neuesten Stand. Full-Service First Class. Panoramablick auf die Schwesterstadt Ulm mit dem weltberühmten Münster. 4-Sterne-Restaurant und Hotel.

direkt an der Donau  
Silcherstraße 40  
D-89231 Neu-Ulm  
Telefon 0731/8008-0  
Telefax 0731/8008-150  
esh@stadt.neu-ulm.de  
www.esh.neu-ulm.de

**MÖVENPICK**  
Hotel Ulm Neu-Ulm

## Hotel Ulmer Stuben

89073 Ulm • Zinglerstraße 11  
Telefon (0731) 962 20-0 • Fax (0731) 962 20-55  
www.ulmerstuben.de  
Ulmerstuben@t-online.de

Das Haus für Ihre Veranstaltungen:  
Familienfeiern • Vereinsveranstaltungen  
Betriebsfeste • Konferenzen

Gemütliche Gasträume für jede Größe b. 200 P.  
Eigene Garagen • Kegelbahnen



### KONZERTE

**Ulmer Paradekonzert - Stadtkapelle Ulm**  
11.00, Marktplatz, Ulm

**KRaG / Lomond**, 13.00, Biergarten Liederkranz

**The Blues Mothers**  
17.00, Biergarten Neue Welt

**Festliches Konzert**, 17.00, Kloster Wiblingen

**Festliches Kirchenkonzert**, 19.30, Pauluskirche

### THEATER / TANZ

**Kasperle und das geheimnisvolle Drachenei**  
15.00, Erstes Ulmer Kasperle Theater

**47 Tage Paradies**, 19.30, Evangelisch Freikirchliche Gemeinde Friedenskirche Ulm

**Abba jetzt!**, 20.00, Theater Ulm

**Treffen sich zwei ... und lassen Revue passieren**, 20.00, Roxy

### VORTRAG/FÜHRUNG/AKTION

**Begegnungen, die das Leben verändern**  
10.00, Bürgerhaus Mitte

**1. Ulmer Brusttag**, 18.00, Stadthaus Ulm

## Mo 25

### THEATER / TANZ

**47 Tage Paradies**, 19.30, Evangelisch Freikirchliche Gemeinde Friedenskirche Ulm

**Open Stage - Theatersport: Showbuddies vs. Theater Ulm**, 19.30, Theater Ulm

## Di 26

### THEATER / TANZ

**47 Tage Paradies**, 19.30, Evangelisch Freikirchliche Gemeinde Friedenskirche Ulm

**Open Gig - 'Dein ist mein ganzes Herz'**  
19.30, Theater Ulm

**Die Orestie**, 20.00, Theater Ulm

**Zeitlich - Premiere**, 20.00, Akademietheater Ulm

### Glückliche Tage

20.15, Theater in der Westentasche

### VORTRAG/FÜHRUNG/AKTION

**Forum Technik und Gesellschaft (FTG)**  
20.00, Stadthaus Ulm

## Mi 27

### THEATER / TANZ

**Kasperle und Kroko im Zauberwald**  
15.00, Erstes Ulmer Kasperle Theater

**Wozzeck**, 20.00, Theater Ulm

**Märsche**, 20.15, Theater Ulm

**Mehr als Sex**, 20.15, Theater in der Westentasche

**Hausfrauenreport**, 20.30, KCC Theater

### VORTRAG/FÜHRUNG/AKTION

**Kinderkino: 'Shrek 2 - Die Rückkehr der Helden'**, 15.00, Begegnungsstätte Charivari

**Carcassonne, Villa Paletti und Co.**  
19.00, Stadtbücherei Neu-Ulm

**ulmmed-Gesundheitsforum, 'Kurzatmigkeit'**  
19.30, Klinik Dr. Haerer, Magirusstraße 49

## Do 28

### THEATER / TANZ

**Kasperle und Kroko im Zauberwald**  
15.00, Erstes Ulmer Kasperle Theater

**Klamms Krieg**  
20.00, AuGuS Theater Neu-Ulm

**Zeitlich**, 20.00, Akademietheater Ulm

**Backblech 'Love hurts'**, 20.00, Roxy

**Märsche**, 20.15, Theater Ulm

### VORTRAG/FÜHRUNG/AKTION

**Heilpflanzen aus alten Kräuterbüchern**  
17.30, Botanischer Garten

**Märchenzauber: 'Weinselige Märchen'**  
20.00, Begegnungsstätte Charivari

## Fr 29

### KONZERTE

**Tanzbar**, 22.30, Roxy

### THEATER / TANZ

**Kasperle und Kroko im Zauberwald**  
15.00, Erstes Ulmer Kasperle Theater

**Wozzeck**, 20.00, Theater Ulm

**Die Frau seines Lebens**  
20.00, AuGuS Theater Neu-Ulm

**Zeitlich**, 20.00, Akademietheater Ulm

**Das Fest**, 20.15, Theater Ulm

**'Seitensprünge', wir spielen deutscher Untertrock**, 20.15, Theater in der Westentasche

**Hausfrauenreport**, 20.30, KCC Theater

### VORTRAG/FÜHRUNG/AKTION

**Kloster Wiblingen Sonderführung - In der Stille der Nacht**, 19.00, Kloster Wiblingen

**'So weit die Füße tragen'**  
19.30, Kornhaus

## Sa 30

### KONZERTE

**Ensemble Penalosa**, 19.00, Ulmer Münster

**Uli Dumschat**, 20.00, Roxy

**Je m'en fish night @ Jazzkeller Sauschdall**  
22.00, Jazzkeller Sauschdall

### SPORT

**SSV Ulm 1846 - Stuttgarter Kickers II**  
Fußball Oberliga Baden-Württemberg  
15.30, Donaustadion

### THEATER / TANZ

**Puppentheater Schlabbergosch**  
11.00, Stadtbibliothek Ulm

**Kasperle und Kroko im Zauberwald**  
15.00, Erstes Ulmer Kasperle Theater

**Lola Blau - Wiederaufnahme**  
19.30, Theater Ulm

**Klassentreffen - Varieté von und mit Karl Heinz Helmschroth**  
20.00, Kulturhaus Schloss Großlaupheim

**Wozzeck**, 20.00, Theater Ulm

**Die Frau seines Lebens**  
20.00, AuGuS Theater Neu-Ulm

**Zeitlich**, 20.00, Akademietheater Ulm

**Die Mausefalle**  
20.15, Theater in der Westentasche

### VORTRAG/FÜHRUNG/AKTION

**Wohriehende Substanzen - Kräuteröle & Essenzen**, 14.00, Botanischer Garten

**Kloster Wiblingen Sonderführung - 200 Jahre Säkularisation**  
16.00, Klosterhof Wiblingen

**PartyPlusKunst - Automaten**  
21.00, Akademietheater Ulm

## AUSSTELLUNGEN

**Ulmer Museum**, Di-So 11-17 Uhr, Do 11-20 Uhr, 21.05. - 19.11.2006

**Studio Archäologie: Patent aus der Steinzeit - Die Kalkscheiben von Ehrenstein**  
bis 17.09.2006

**Sprungbrett - 18. Triennale Ulmer Kunst 2006**

**Stadthaus Ulm**, Mo-Sa 9-18 Uhr, Do 9-20 Uhr, So u. Fei 11-18 Uhr

**Balnea - Architekturgeschichte des Bades und Annea Lockwood: A Sound Map of the Danube**  
23.09. - 19.11.2006

**Erläuterte Identitäten: Modefotos - Künstlerbilder**

**Donauschwäbisches Zentralmuseum Ulm (DZM)**, Di-So 11-17 Uhr bis 08.10.2006

**'Deutsche in Ungarn - Ungarn in Deutschland'**

**Museum der Brotkultur**  
bis 29.10.2006

**Täglich frisch! Brot - Verkauf, Werbung und Verpackung**  
23.09. - 29.10.2006

**Backbord bis Brotway - Taschen Tüten**

**Galerie im Kornhauskeller**  
08.09. - 21.10.2006

**Gisela Jäckle, Stipendiatin Stuttgart**

**Münsterplatz**, bis 03.10.2006

**20 Jahre Wissenschaftsstadt Ulm**

**Landratsamt Ulm**  
bis 06.09.2006

**Briefmarken erzählen Geschichte**

**Edwin Scharff Museum**  
09.09. - 26.11.2006

**expressiv bis sachlich**

**Kunstverein**  
17.09. - 29.10.2006

**Annelies Strba - Fotografie und Video**

**Haus der Begegnung**  
22.09. - 18.10.2006

**Mathe Kings - Junge Kinder fassen Mathematik an**

**Heimatemuseum Söflingen**  
25.09. - 05.11.2006

**Ulm-Söflingen im Spiegel der Philatelie**

## ADRESSEN

### Bibliotheken

**Stadtbibliothek Ulm**, Vestgasse 1, Ulm, Tel. 0731-1614100, www.stadtbibliothek.ulm.de, **Stadtbücherei Neu-Ulm**, Heiner-Metzger-Platz 1, Neu-Ulm, Tel. 0731-9727672, www.stadtbuecherei.neu-ulm.de

**Galerien**

**Kunstverein Ulm e.V.**, Kramgasse 4, Ulm, Tel. (0731) 66258, www.kunstverein-ulm.telebus.de, **Künstlergilde Ulm**, Nagelstraße 24, Ulm, Tel. 0731-28215, www.kuenstlergilde.telebus.de, **Wiblinger Schloss-Galerie**, Schloss Str. 7, Wiblingen, Tel. 0731-1596914, **Galerie Sebastianskapelle**, Hahnengasse 25, Ulm, **Galerie im Kornhauskeller Pro Arte Kunststiftung**, Hafengasse 19, Ulm, Tel. 0731-619576, www.proarte-ulmer-kunststiftung.de, **Stadthaus Ulm**, Münsterplatz, Ulm, Tel. 0731-1617700, www.stadthaus.ulm.de, **Künstlerhaus Ulm**, Kramgasse 4, Ulm, Tel. 0731-62328, www.kuenstlerhaus-ulm.de

### Kinder

**Kindertheater Werkstatt**, Schillerstr. 1, Ulm, Tel. 07348-6656 (Mo-Fr), 0731-618788 (an Spieltagen), www.kinder-theaterwerkstatt.telebus.de, **kontiki Kulturwerkstatt**, Kornhausplatz 5, Ulm, Tel. 0731-153032, www.kontiki-ulm.de, **1. Ulmer Kasperletheater**, Büchergasse 3, Ulm, Tel. 0731-6022264, www.kasperletheaterulm.de, **Ulmer Spielschachtel**, Unterer Kuhberg 10, Ulm, Tel. 0731-31506, www.luftkuss-ulm.de, **Topolino Figurentheater**, Gartenstraße 13, Neu-Ulm, Tel. 0731-713800, www.topolino-figurentheater.de

### Kultur

**Begegnungsstätte Charivari**, Stuttgarter Str. 13, Ulm, Tel. 0731-1615442, **CAT**, Primtitzstr. 36, Ulm, Tel. 0731-601110, www.cat-cafe.de, **Edwin-Scharff-Haus**, Silcherstr. 40, Neu-Ulm, Tel. 0731-80080, **Kornhaus**, Kornhausplatz, Ulm, Tel. 0731-922990, **Jazzkeller Sauschdall**, Primtitzstr. 10, Ulm, Tel. 0731-601210, www.sauschdall.de, **KCC Kultur-Creative-Center**, Pfarrer-Weiß-Weg 16-18, Ulm-Söflingen, Tel. 0731-3870767, www.kcc-theater.de, **ROXY** - Kultur in Ulm, Schillerstraße 1, Ulm, Tel. 0731-968620, www.roxy.ulm.de, **Stadthaus**, Münsterplatz, Ulm, Tel. 0731-1617700, www.stadthaus.ulm.de, **Kulturhaus Schloss Großlaupheim**, Kirchberg 11, Laupheim, Tel. 07392-9680016, **Zehntstadel Leipheim**, Schlosshof 2, Leipheim, Tel. 08221-7070, www.zehntstadel-leipheim.de

**Museen/Sammlungen**

**Donauschwäbisches Zentralmuseum Ulm (DZM)**, Schillerstraße 1, Ulm, Tel. 0731-962540, www.dzm-museum.de, **Heimatemuseum Pfuhl**, Hauptstraße 73, Neu-Ulm/Pfuhl, Tel. 0731-7050180, **Museen am Petrusplatz**, Archäologisches Museum und Edwin Scharff Museum, Petrusplatz 4, Neu-Ulm, Tel. 0731-9709526, www.edwin.scharff.museum.de, **Museum der Brotkultur**, Salzstadlgasse 10, Ulm, Tel. 0731-69955, www.museum-brotkultur.de, **Museum Söflingen**, Klosterhof 18, Ulm/Söflingen, Tel. 0731-382241, **Naturkundliches Bildungszentrum**, Kornhausgasse 3, Ulm, Tel. 0731-1614742, www.naturkunde-museum.de, **Ulmer Museum**, Marktplatz 9, Ulm, Tel. 0731-1614330, www.museum.ulm.de, **Dokumentationszentrum Oberer Kuhberg**, KZ-Gedenkstätte, Ulm, Tel. 0731-21312, www.dzokulm.telebus.de, **Ulmer Denkstätte**, Weißer Rose, Ulmer Volkshochschule, Kornhausplatz 5 (Einsteinhaus), Ulm, Tel. 0731-153013

**Sonstige**

**UlmMesse**, Böttinger Str. 50, Ulm, Tel. 0731-922890, www.ulm-messe.de, **Unitas Logo Ulm**, Walfischgasse 24, Ulm, www.unitas-ulm.de, **Volkshochschule Ulm (vh)**, Kornhausplatz 5, Ulm, Tel. 0731-15300, www.vh-ulm.de

**Theater**

**Akademietheater AdK Ulm**, Fort Unterer Kuhberg 12, Ulm, Tel. 0731-387531, www.adk-ulm.de, **Altes Theater**, Ehinger Tor, Ulm, **Dentler's Ulmer Komödie**, Schillerstrasse 1, Ulm, Tel. 0731-6024560, www.westentasche.de, **Theateri Schloss Erbach**, Schlossberg, Erbach, VVK 0731-268177, www.theateri.de, **Theateri Herrlingen**, Oberherrlingenstraße 22, Herrlingen-Blaustein, VVK 0731-268177, **Theater Neu-Ulm**, Silcherstr. 2, Neu-Ulm, Tel. 0731-9808465, www.theater-neu-ulm.de, **Theater i.d. Westentasche**, Herrenkellergasse 6, Ulm, www.innernetheater.net, **TheaterWerkstatt Ulm**, Schillerstr. 1, Ulm, Tel. 0731-1614444, www.theater.ulm.de

**Tourist-Information**

**Stadthaus**, Münsterplatz 50, Ulm, Tel. 0731-1612830, www.tourismus.ulm.de

Mehr Informationen zum  
Veranstaltungsprogramm  
finden Sie im Internet unter:  
www.veranstaltungen.ulm.de

## Neues Kloster Bad Schussenried



## 18 Positionen

der ulmer kunststiftung pro arte

- Frederick W. Ayer
- Bertram Bartl
- Friedemann Grieshaber
- Birgit Haase
- Frank Hempel
- Dietmar H. Herzog
- Birte Horn
- Gisela Jäckle
- Jürgen Klugmann
- Vesna Kovacic
- Britta Mießen
- Christoph Nasfeter
- Gabriela Nasfeter
- Thorsten Nerling
- Noriko Saito
- Alf Setzer
- Michael Spaich
- Benoit Stéfani

**Öffnungszeiten**  
Dienstag bis Freitag 10 - 13 Uhr  
14 - 17 Uhr  
Samstag, Sonntag, Feiertag 10 - 12 Uhr

**Eintritt**  
einschließl. Bibliothekskauf  
Erwachsene 4,00 Euro  
Ermäßigte 2,00 Euro  
Familien 10,00 Euro  
Gruppen ab 20 Personen 3,00 Euro

**Weitere Informationen**  
Vermögen und Bau Baden-Württemberg.  
Anst. Ulm (Telefon 0731-90 28 975)  
E-Mail: info@kloster-schussenried.de  
Internet: www.schlosser-und-gaerten.de

Ausstellung im Neuen Kloster Bad Schussenried 15. Juli bis 31. Oktober 2006



## Wiedersehen macht Freude

Carlheinz Gern erfüllte sich mit dem Konzert von »The Who« einen Traum

Ob beim legendären Open Air in der Friedrichsau von 1978 oder mit den Schwörmontag-Festivals auf dem Münsterplatz: Carlheinz Gern hat die Populärmusik wie kein zweiter in die Donaustadt importiert. Mit den ausverkauften Konzerten von Tokyo Hotel und The Who hat er den jungen und jung gebliebenen Ulmern heuer die beiden Konzert-Highlights des Jahres serviert. Am 23. Juli ist für den 54jährigen Veranstalter nebenher ein echter Jugendtraum in Erfüllung gegangen. Vier ungewisse Wochen lang bekniert der kleine Carlheinz seine Mama, bevor sie ihm schließlich doch noch erlaubt, im Frühjahr 1967 das Gastspiel der britischen Beat-Rabauken »The Who« in der Ulmer Donauhalle zu besuchen. Die Sorgen der strengen Mutter sind nicht unberechtigt, es kommt erwartungsgemäß zu Tumulten und Prügeleien in der ausverkauften Vieh-Halle. Der 14jährige Bub mit der schmächtigen Erscheinung bleibt unversehrt, aber nicht unbeeindruckt. Beim zweiten Ulm-Besuch der englischen Rock-Idole im Sommer 2006 ist der Junge von damals wieder dabei. Auch diesmal muss Carlheinz Gern im Vorfeld Überzeugungsarbeit leisten. Nur verhandelt er diesmal gleich mit »The Who« über die Frage, ob sie denn zu ihm nach Ulm kommen mögen. Als örtlicher Veranstalter lockt er seine Jugendhelden mit angeleertem Know How und ein paar Fotos vom Münsterplatz in seine Heimatstadt. Zu einem echten Happening, bei dem 10.000 Menschen in Erinnerungen schwelgen, und der einst so ungestüme Pete Townshend mit sakraler Ehrfurcht über- rascht. In den 39 Jahren, die zwischen den beiden Konzerten liegen, hat Carlheinz Gern immer wieder Über- zeugungsarbeit geleistet. Mehr oder weniger erfolgreich,

an mehr oder weniger großen Baustellen. Denn ein Veranstalter-Paradies war die Heimatstadt des Musikfreaks noch nie, und das wird sie in seiner ver- bliebenen Schaffensphase auch nicht mehr. Trotzdem hat es der Ulmer immer wieder geschafft, sich und seinen Mitbürgern die große weite Musikwelt vor die Haustür zu holen. Die Liste jener Künstler, für die Gern in den vergangenen drei Dekaden die Ulm/ Neu-Ulmer Pforten zu den Konzerthallen geöffnet hat liest sich inzwischen wie das Namensverzeichnis eines Poprock-Lexikons. Einige Namen tauchen gleich mehrfach auf, denn ungeachtet seines Rufes als polarisie- render Charakter genießt Carlheinz Gern das Vertrauen unzähliger Bands, Agenturen und Tournee-Veranstalter. Erarbeitet hat sich der groß gewachsene Typ mit der schnellen Zunge diese Position von nahezu allen Seiten der Branche. Als Roadie, Manager, Booker, Marketing- Chef diverser Printmedien und des privaten Rundfunk- senders Radio 7 hat der heutige Geschäftsführer von Donau3FM schon gearbeitet, wenn er mal nicht irgendei- nen Gig an Land zog.

Text und Foto: Christian Oita



## Interview

**SpaZz:** Herr Gern, gehören Sie zur seltenen Spezies von Veranstaltern, die während der Veranstaltung Spaß an der Musik haben können?

**Carlheinz Gern:** Leider nicht. Es gibt immer zuviele Sachen, die passieren könnten, so dass ich mich nur selten dabei erwische, die Musik zu genießen. Bei »The Who« hatte ich das Gefühl am Mischpult.

**Wieso haben Sie Ulm als Veranstalter nie wirklich verlassen?**

Wer weiß, vielleicht bin ich einfach ein Provinz-Ei.

**Das letzte richtig schlechte Konzert, das Sie besucht, aber nicht veranstaltet haben?**

Richtig schlecht wars nicht, aber Robbie Williams in München war eine Enttäuschung.

**Haben Sie einen Lieblingsort in Ulm oder Neu-Ulm?**

Entlang der Stadtmauer, bei den Soldatenhäuschen.

**Was ist ihre größte Leidenschaft?**

Momentan das Reisen.

# ROXY

ROXY - KULTUR IN ULM | SCHILLERSTR.1 | 89077 ULM

TEL: 07 31 - 9 68 62 - 0 | FAX: - 29

WWW.ROXY.ULM.DE | MAIL@ROXY.ULM.DE

►TICKETS IM INTERNET UNTER WWW.ROXY.ULM.DE

## PROGRAMMVORSCHAU

**Lee Mayall  
The Sax Machine**

**Soul-Funk-  
Blues-Rock'n'Roll**

Wir die Zeit vergeht...  
Casablanca

**Fr-15-09-06**

**Treffen sich zwei  
+ lassen REVUE  
passieren**

**Ein Stück Tanz  
ein Stück Theater**

**20-09/22-09/24-09**

**BACKBLECH**

**Das erste  
Comedy-PopDrama  
der Welt**

**Do-28-09-06**

**Joo  
Kraus**

**Public Jazz Lounge**

**Do-12-10-06**

**Volxtour 2006**

**Achim  
Reichel**

**Fr-13-10-06**

**DIE KLEINE TIERSCHAU**

**Die kleine  
Tierschau**

**Landfunk & Scheunentrash**

**Do-19-10-06**

**Soko Heimat**  
oder ‚Keiner verlässt den Raum‘

**Eine Theaterrevue über die  
großen Köpfe Baden-Württembergs**

**Fr-20-10-06**

**Ben Becker**  
spricht

**Jack London  
Der Seewolf**

**Di-28-11-06**

**Rebekka  
Bakken**

**I keep my cool‘**

**Fr-08-12-06**

Anzeige

Silencehotel & Restaurant  
**Landhof Meinl**  
★★★★

Marbacherstraße 4  
89233 Neu-Ulm/Reutti

Tel. +49 (0)7 31/7 05 20  
Fax. +49 (0)7 31/7 05 22 22

e-Mail: Info@Landhof-Meinl.de  
Internet: www.Landhof-Meinl.de

## Herbstzeit - Pilzzeit



Abendrestaurant  
Große Gartenterrasse  
Saunalandschaft

# DER RESTAURANTFÜHRER

Ulm/Neu-Ulm und Umgebung

2007



Am **26. September** ist es soweit.  
Die **Neuausgabe** des  
Restaurantführers erscheint.

**5 Jahre Jubiläum!**

140 Tests  
Über 50 erstmals  
getestete Betriebe

**KULINARISCH  
KRITISCH  
UNTERHALTSAM**

[www.ksm-verlag.de](http://www.ksm-verlag.de)